

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

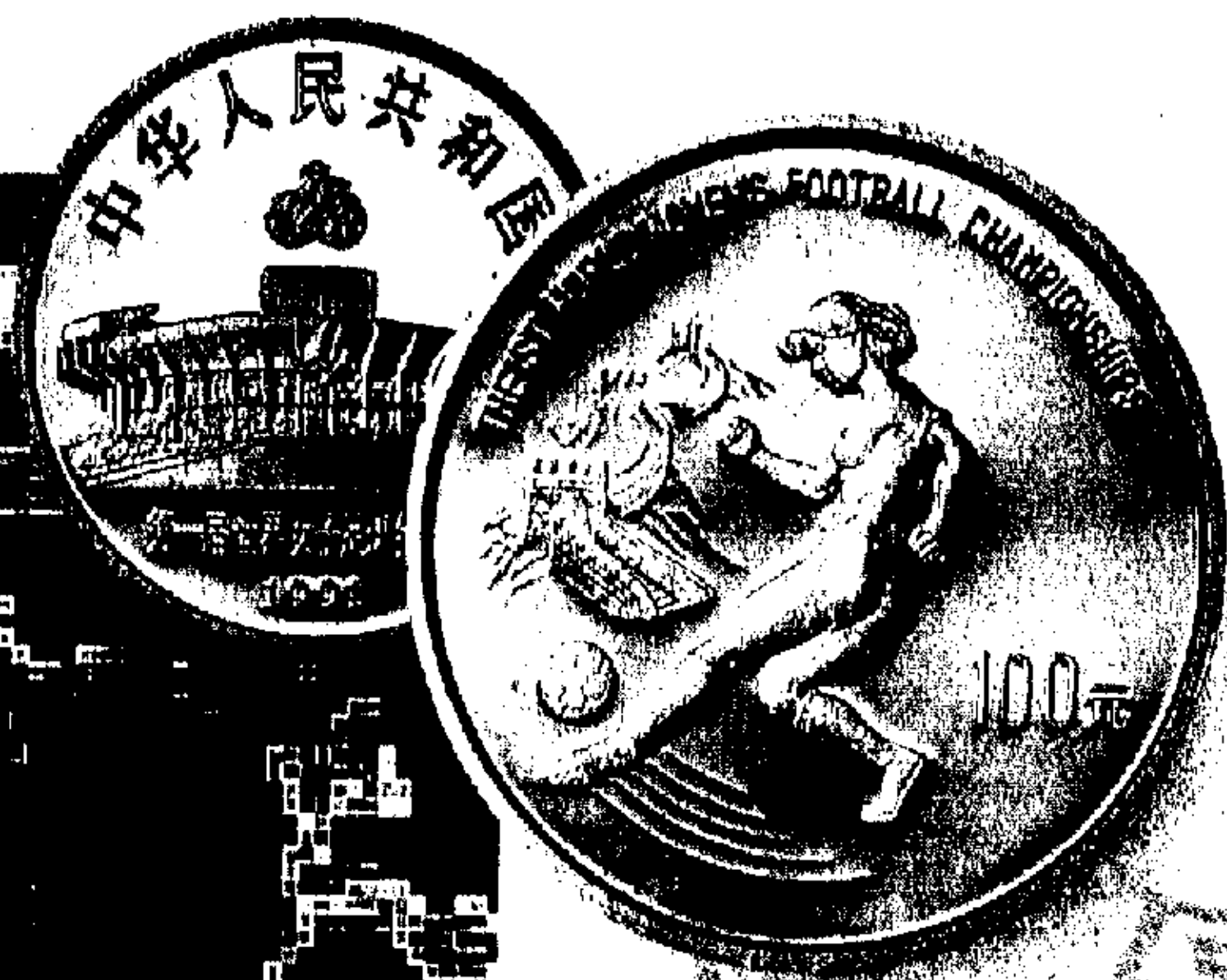
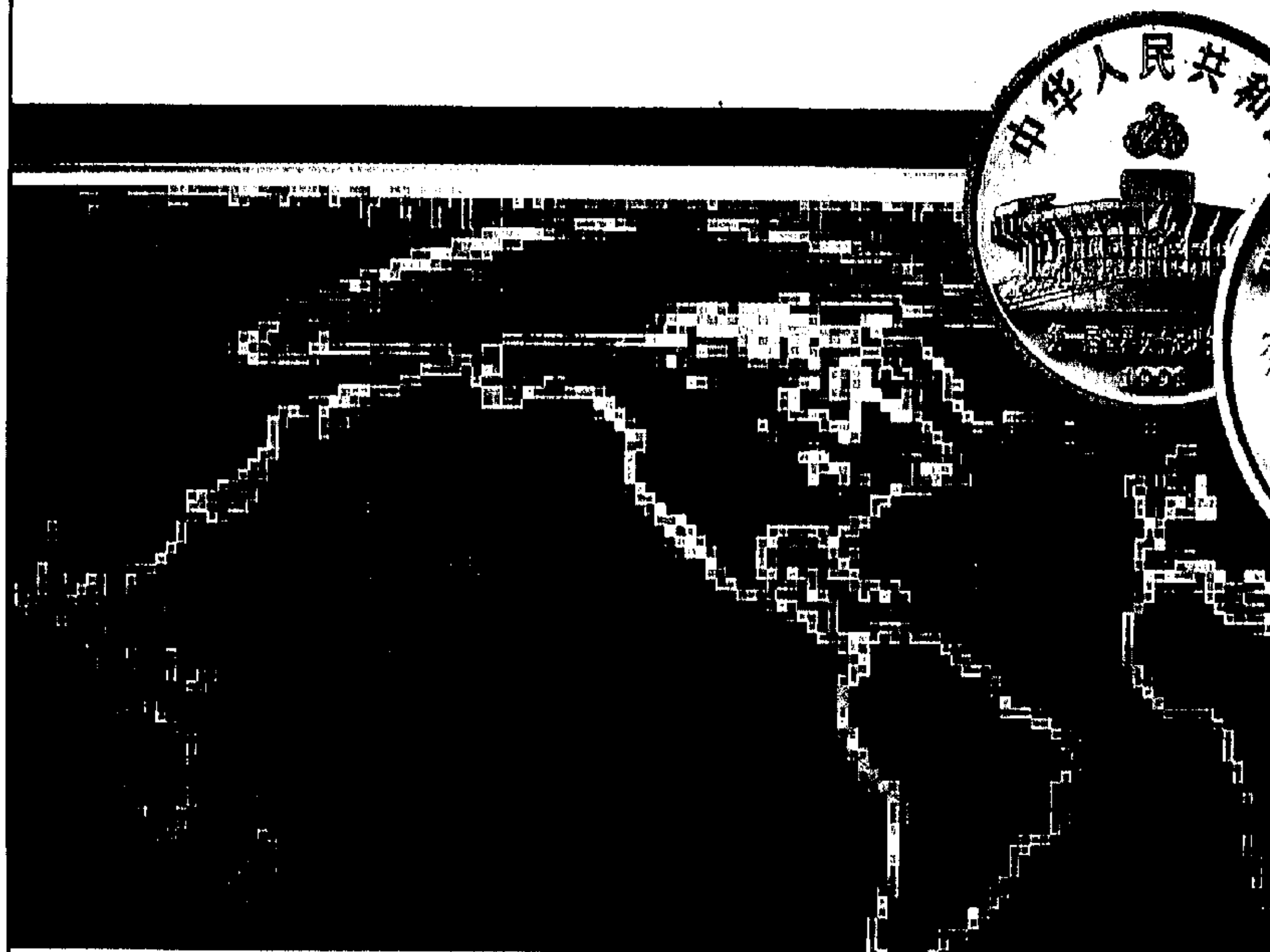
號六十一百六千一萬三第
元三份每售零 半張八紙出日今
司公限有(港香) 報公大:印書
號二四三道站尼軒港香:址地
(舖五十)-八一七五七五:機網話電
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTRP HX
四〇一五四三八:傳真 三一 四四三八:話電訪接
一七一八三八:傳真 〇八九六二七五:話電告廣
印承司公限有務印利有

中國長城硬幣投資有限公司最新奉獻

中華人民共和國法定貨幣

第一屆世界女子足球錦標賽

紀念幣



以紀念幣形式永誌世界足球運動
新發展之里程碑

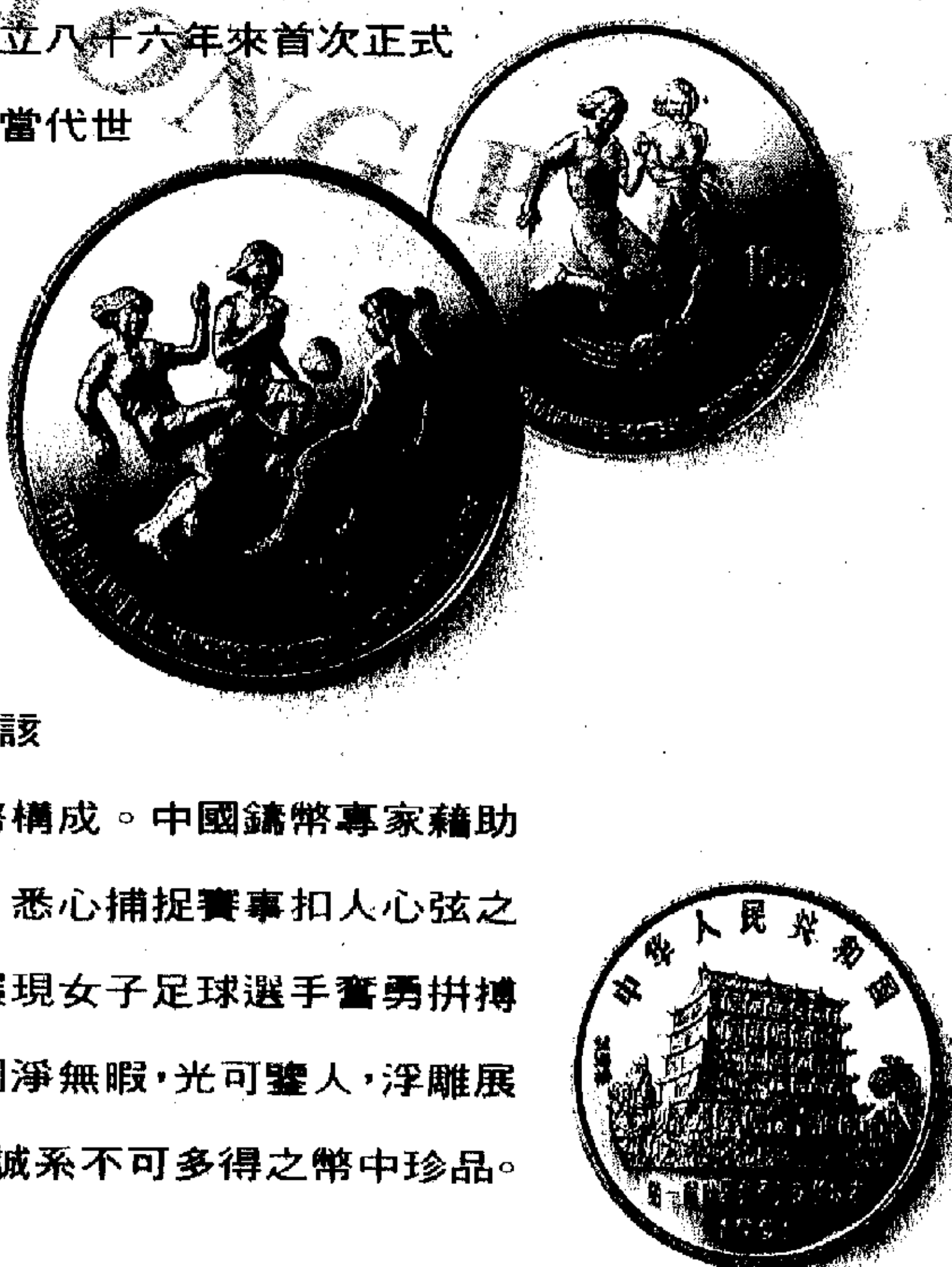


第一屆世界女子足球錦標賽定於一九九一年十一月十六日至三十日在中華人民共和國廣東省舉行。屆時，來自世界五大洲之十二支女子足球勁旅將展開激烈爭奪，問鼎冠軍寶座。

是次盛會，乃是國際足聯成立八十六年來首次正式舉辦世界女子足球錦標賽，實為當代世界女子足球運動蓬勃發展並獲具有歷史意義突破之象征。

為此，中華人民共和國中央銀行——中國人民銀行授權所屬中國金幣總公司，中國造幣公司鑄造發行第一屆世界女子足球錦標賽紀念幣，以示祝賀。該

套紀念幣由一枚金幣、兩枚銀幣構成。中國鑄幣專家藉助深厚藝術素養及嫺熟雕刻技術，悉心捕捉賽事扣人心弦之精彩場景，於方寸幣面上成功展現女子足球選手奮勇拼搏英姿，加以每幣均施手工精磨，明淨無瑕，光可鑒人，浮雕展示豐富，清晰，極具藝術感染力，誠系不可多得之幣中珍品。



技術規格

面值(元)	100	5	5
含金(克)	8	—	—
含銀(克)	—	27	27
成色	.916	.925	.925
直徑(毫米)	23	33	33
鑄額(枚)	5,000	10,000	10,000

- 第一屆世界女子足球錦標賽紀念幣均為精製幣
- 每幣均附由中國人民銀行行長簽署之鑒定證書

發行：中國人民銀行
鑄造：中國造幣公司
總經銷：中國金幣總公司

海外總經銷：



中國金幣總公司
香港德輔道中121號遠東發展大廈9樓 電話：543 3199

西南地區物產豐富，水電資源在統籌大西南的開發，精加工產品出口潛力。湛江市經濟技術開發區的興起和南海的逐步開發，經由湛江港進出的工農產品和物資將大量增加，出口貨物出口的情況，到處都有。

[illegible]

巴代表勒斯勒巴 重申承認以色列生存權

聲明稱巴代表勒斯勒巴重申承認以色列生存權

特法拉阿到提 排安渡過作前立獨願



【路透社馬德里三十日電】巴代表勒斯勒巴重申承認以色列生存權。

沙米爾拒絕談領土問題

只求承認以色列存在

【路透社馬德里三十日電】以色列總理沙米爾在馬德里會談中，拒絕就領土問題與阿拉伯代表進行談判。沙米爾表示，他唯一的目標是承認以色列的存在，並尋求和平解決中東問題。他強調，以色列將不會在領土問題上做出任何妥協，除非阿拉伯方面首先承認以色列的生存權。

【路透社馬德里三十日電】巴代表勒斯勒巴重申承認以色列生存權。勒斯勒巴表示，巴方願意在承認以色列生存權的基礎上，與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。他強調，巴方將不會在領土問題上做出任何妥協，除非以色列首先承認巴方的生存權。

重申須履行安理會有關決議

約外相要求收還土地

【路透社馬德里三十日電】約旦外相侯賽因·阿卜杜拉重申，約旦政府將履行安理會有關決議，並要求以色列收還被佔領的土地。阿卜杜拉表示，約旦政府將繼續與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。他強調，約旦政府將不會在領土問題上做出任何妥協，除非以色列首先承認約旦的生存權。

敘外長昨痛責以立場

敘會談無實質成果將拒雙邊談判

【路透社馬德里三十日電】敘利亞外長侯賽因·馬赫盧夫在馬德里會談中，痛責以色列在領土問題上的立場。馬赫盧夫表示，敘利亞政府將不會與以色列進行雙邊談判，除非以色列首先承認敘利亞的生存權。他強調，敘利亞政府將繼續與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。

中東和會首天會議

布什表示非常滿意

【路透社馬德里三十日電】美國總統布希在馬德里會談中，表示對中東和會首天會議的結果感到非常滿意。布希表示，他相信中東和會將能夠實現中東的和平與穩定。他強調，美國將繼續支持中東和會，並為實現中東的和平與穩定做出貢獻。

耳熟能詳·不苟言笑

中東和會會場快鏡

【路透社馬德里三十日電】中東和會會場快鏡。在馬德里會談中，各國代表們表現出了不同的風格。有的代表們不苟言笑，而有的代表們則表現出了幽默感。會場氣氛緊張而熱烈，各國代表們都在為實現中東的和平與穩定而努力。

【路透社馬德里三十日電】以色列總理沙米爾在馬德里會談中，重申承認以色列生存權。沙米爾表示，他唯一的目標是承認以色列的存在，並尋求和平解決中東問題。他強調，以色列將不會在領土問題上做出任何妥協，除非阿拉伯方面首先承認以色列的生存權。

【路透社馬德里三十日電】巴代表勒斯勒巴重申承認以色列生存權。勒斯勒巴表示，巴方願意在承認以色列生存權的基礎上，與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。他強調，巴方將不會在領土問題上做出任何妥協，除非以色列首先承認巴方的生存權。

【路透社馬德里三十日電】約旦外相侯賽因·阿卜杜拉重申，約旦政府將履行安理會有關決議，並要求以色列收還被佔領的土地。阿卜杜拉表示，約旦政府將繼續與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。他強調，約旦政府將不會在領土問題上做出任何妥協，除非以色列首先承認約旦的生存權。

【路透社馬德里三十日電】敘利亞外長侯賽因·馬赫盧夫在馬德里會談中，痛責以色列在領土問題上的立場。馬赫盧夫表示，敘利亞政府將不會與以色列進行雙邊談判，除非以色列首先承認敘利亞的生存權。他強調，敘利亞政府將繼續與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。

【路透社馬德里三十日電】美國總統布希在馬德里會談中，表示對中東和會首天會議的結果感到非常滿意。布希表示，他相信中東和會將能夠實現中東的和平與穩定。他強調，美國將繼續支持中東和會，並為實現中東的和平與穩定做出貢獻。

【路透社馬德里三十日電】巴代表勒斯勒巴重申承認以色列生存權。勒斯勒巴表示，巴方願意在承認以色列生存權的基礎上，與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。他強調，巴方將不會在領土問題上做出任何妥協，除非以色列首先承認巴方的生存權。

【路透社馬德里三十日電】約旦外相侯賽因·阿卜杜拉重申，約旦政府將履行安理會有關決議，並要求以色列收還被佔領的土地。阿卜杜拉表示，約旦政府將繼續與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。他強調，約旦政府將不會在領土問題上做出任何妥協，除非以色列首先承認約旦的生存權。

【路透社馬德里三十日電】敘利亞外長侯賽因·馬赫盧夫在馬德里會談中，痛責以色列在領土問題上的立場。馬赫盧夫表示，敘利亞政府將不會與以色列進行雙邊談判，除非以色列首先承認敘利亞的生存權。他強調，敘利亞政府將繼續與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。

【路透社馬德里三十日電】美國總統布希在馬德里會談中，表示對中東和會首天會議的結果感到非常滿意。布希表示，他相信中東和會將能夠實現中東的和平與穩定。他強調，美國將繼續支持中東和會，並為實現中東的和平與穩定做出貢獻。

【路透社馬德里三十日電】中東和會會場快鏡。在馬德里會談中，各國代表們表現出了不同的風格。有的代表們不苟言笑，而有的代表們則表現出了幽默感。會場氣氛緊張而熱烈，各國代表們都在為實現中東的和平與穩定而努力。

國際最新匯市股市金市行情 1991年10月31日			
匯市	倫敦	紐約	香港
美元	7.7744	7.7720	3321
馬克	1.6750	1.6720	3316
日圓	131.00	130.60	3314
英鎊	1.7397	1.7395	357.40
法郎	1.7397	1.7395	357.40
加元	0.7799	0.7775	357.75
新加坡元	1.2228	1.2235	357.95
新加坡元	1.2228	1.2235	357.95
金市			
倫敦	325.25	31.95	31.95
紐約	325.25	31.95	31.95
香港	325.25	31.95	31.95
股市			
道瓊斯工業指數	25222.28	+241.10	32.25
紐約道瓊斯工業指數	1407.11	+4.61	33.00
香港恒生指數	1683.00	+19.30	9.75
新加坡道瓊斯工業指數	1862.20	-16.50	13.50
倫敦股市	1836.90	-12.60	8.70
紐約股市	3061.72	-10.06	23.00

【路透社馬德里三十日電】巴代表勒斯勒巴重申承認以色列生存權。勒斯勒巴表示，巴方願意在承認以色列生存權的基礎上，與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。他強調，巴方將不會在領土問題上做出任何妥協，除非以色列首先承認巴方的生存權。

【路透社馬德里三十日電】約旦外相侯賽因·阿卜杜拉重申，約旦政府將履行安理會有關決議，並要求以色列收還被佔領的土地。阿卜杜拉表示，約旦政府將繼續與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。他強調，約旦政府將不會在領土問題上做出任何妥協，除非以色列首先承認約旦的生存權。

【路透社馬德里三十日電】敘利亞外長侯賽因·馬赫盧夫在馬德里會談中，痛責以色列在領土問題上的立場。馬赫盧夫表示，敘利亞政府將不會與以色列進行雙邊談判，除非以色列首先承認敘利亞的生存權。他強調，敘利亞政府將繼續與以色列進行談判，以實現中東的和平與穩定。

【路透社馬德里三十日電】美國總統布希在馬德里會談中，表示對中東和會首天會議的結果感到非常滿意。布希表示，他相信中東和會將能夠實現中東的和平與穩定。他強調，美國將繼續支持中東和會，並為實現中東的和平與穩定做出貢獻。

少“夜之鬼魔”

【本報訊】據統計，去年十一月至今年一月，在廣東省內發生了多宗火警，其中多宗火警均發生在夜間，造成嚴重的人員傷亡及財產損失。消防部門呼籲市民在夜間使用蠟燭、香燭時，應注意防火安全，切勿在睡夢中入睡，以免發生火警。

火滅備配

【本報訊】消防部門呼籲市民在夜間使用蠟燭、香燭時，應注意防火安全，切勿在睡夢中入睡，以免發生火警。

密阿邁訪夜婆巫

【本報訊】據悉，一名巫婆在夜間訪問一名男子，並對其進行巫術儀式。警方表示，該名巫婆的行為涉嫌違法，並已對其進行調查。

鳳凰城泰僧被殺案

【本報訊】鳳凰城泰僧被殺案，警方已逮捕一名嫌犯。警方表示，該名嫌犯涉嫌在夜間殺害一名泰僧，並搶劫其財物。目前，該名嫌犯已被移送法院審理。

保國盜竊案劇增

【本報訊】據統計，去年盜竊案在保國地區有顯著增加。警方表示，盜竊案的增加與多種因素有關，包括人口增加、治安狀況等。警方呼籲市民加強防範，以減少盜竊案的發生。

拉美霍亂患者

【本報訊】拉美地區發現多例霍亂患者。衛生部門表示，霍亂是一種傳染性強烈的疾病，市民應注意飲食衛生，並及時接種疫苗。目前，衛生部門已對患者進行治療，並已控制了疫情的擴散。

超過三十一萬

【本報訊】據統計，去年超過三十一萬人次參加了某項活動。活動負責人表示，活動的成功與市民的積極參與密不可分。目前，活動已圓滿結束，並取得了豐碩的成果。

商務往來，閒暇度假，白天鵝都令我稱心如意。

【本報訊】白鵝酒店提供優質的商務及度假服務。酒店環境優雅，設施齊全，服務周到。無論是商務往來還是閒暇度假，白鵝酒店都是您的首選。歡迎光臨。



北京舉行總行結算大會

科技事業形成三層次

基礎研究 發展高新技術 成果推廣

【本報訊】北京舉行總行結算大會，總結了過去一年的工作，並對未來的發展進行了規劃。大會指出，科技事業應形成三層次：基礎研究、發展高新技術、成果推廣。通過這三個層次的協同發展，推動科技事業的進步。

中國開發太空棉

形成40條生產線

【本報訊】中國成功開發太空棉，並已形成了40條生產線。太空棉具有輕便、保暖、透氣等優點，廣泛應用於紡織行業。目前，生產線已全面投產，產品銷路良好。

中國人權的特殊性

訪美國聯邦民權委員會主席

【本報訊】中國人權具有特殊性，訪美國聯邦民權委員會主席。雙方就人權問題進行了深入交流，探討了如何促進人權的發展。中方表示，中國將繼續加強人權建設，提高國民的生活水平。

廣東歡樂節閉幕

中外代表表演節目

【本報訊】廣東歡樂節圓滿閉幕，中外代表表演了精彩的節目。活動期間，觀眾們欣賞到了豐富多彩的文化表演，並參與了多項趣味競賽。活動取得了巨大的成功，得到了廣大市民的好評。

城鄉少年「手拉手」

百餘兒童參與活動

【本報訊】城鄉少年「手拉手」活動，百餘兒童參與。活動旨在促進城鄉兒童之間的交流與友誼，提高他們的綜合素質。目前，活動已圓滿結束，兒童們表示將繼續努力，為祖國貢獻力量。

海峽兩岸交流中心

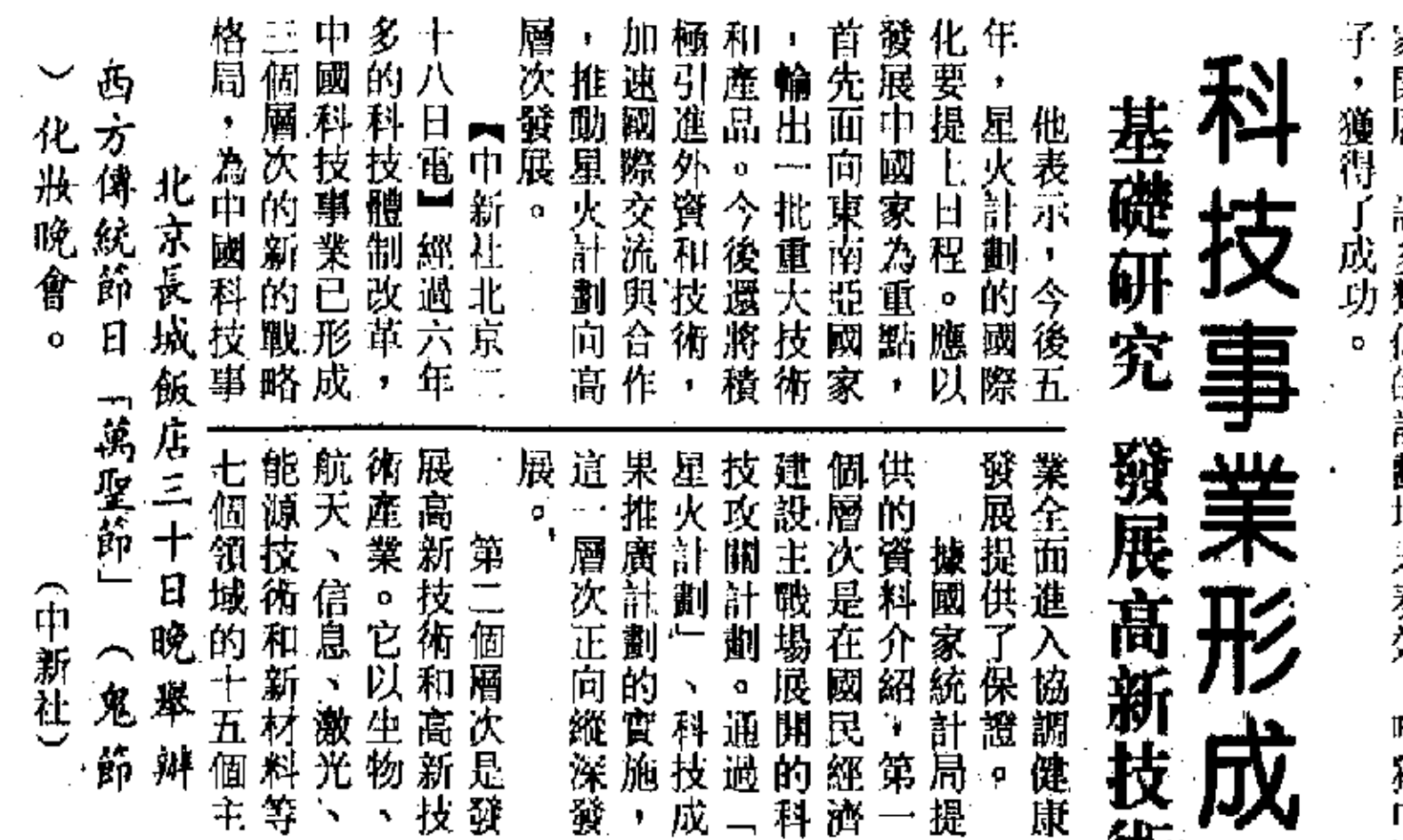
昨在福建莆田奠基

【本報訊】海峽兩岸交流中心昨日在福建莆田奠基。該中心將成為兩岸交流的重要平台，促進經貿往來與文化交流。目前，工程進展順利，預計將於近期內完工。

港口最大型起重機

上海建造回加出口

【本報訊】上海建造的回加出口港口最大型起重機。該起重機具有承重大、效率高等優點，將為港口的建設與發展提供強有力的支持。目前，起重機已運抵港口，並已開始安裝。



上海地鐵工程開工

【本報訊】上海地鐵工程正式開工。該工程將進一步完善上海的交通系統，方便市民的出行。目前，工程進展順利，預計將於近期內完工。

江蘇農民培育成功受外國專家關注

【本報訊】江蘇農民培育成功，受外國專家關注。該項成果在國際上引起了廣泛關注，為農業生產提供了新的思路。目前，農民們正積極推廣該項技術，提高生產效率。

香港最大型起重機

上海建造回加出口

【本報訊】香港最大型起重機，上海建造回加出口。該起重機將為香港的港口建設提供重要支持。目前，起重機已運抵香港，並已開始安裝。

商務往來，閒暇度假，白天鵝都令我稱心如意。

【本報訊】白鵝酒店提供優質的商務及度假服務。酒店環境優雅，設施齊全，服務周到。無論是商務往來還是閒暇度假，白鵝酒店都是您的首選。歡迎光臨。

商務往來，閒暇度假，白天鵝都令我稱心如意。

【本報訊】白鵝酒店提供優質的商務及度假服務。酒店環境優雅，設施齊全，服務周到。無論是商務往來還是閒暇度假，白鵝酒店都是您的首選。歡迎光臨。

商務往來，閒暇度假，白天鵝都令我稱心如意。

【本報訊】白鵝酒店提供優質的商務及度假服務。酒店環境優雅，設施齊全，服務周到。無論是商務往來還是閒暇度假，白鵝酒店都是您的首選。歡迎光臨。

商務往來，閒暇度假，白天鵝都令我稱心如意。

【本報訊】白鵝酒店提供優質的商務及度假服務。酒店環境優雅，設施齊全，服務周到。無論是商務往來還是閒暇度假，白鵝酒店都是您的首選。歡迎光臨。



北京舉行總行結算大會

科技事業形成三層次

基礎研究 發展高新技術 成果推廣

【本報訊】北京舉行總行結算大會，總結了過去一年的工作，並對未來的發展進行了規劃。大會指出，科技事業應形成三層次：基礎研究、發展高新技術、成果推廣。通過這三個層次的協同發展，推動科技事業的進步。

中國開發太空棉

形成40條生產線

【本報訊】中國成功開發太空棉，並已形成了40條生產線。太空棉具有輕便、保暖、透氣等優點，廣泛應用於紡織行業。目前，生產線已全面投產，產品銷路良好。

中國人權的特殊性

訪美國聯邦民權委員會主席

【本報訊】中國人權具有特殊性，訪美國聯邦民權委員會主席。雙方就人權問題進行了深入交流，探討了如何促進人權的發展。中方表示，中國將繼續加強人權建設，提高國民的生活水平。

廣東歡樂節閉幕

中外代表表演節目

【本報訊】廣東歡樂節圓滿閉幕，中外代表表演了精彩的節目。活動期間，觀眾們欣賞到了豐富多彩的文化表演，並參與了多項趣味競賽。活動取得了巨大的成功，得到了廣大市民的好評。

城鄉少年「手拉手」

百餘兒童參與活動

【本報訊】城鄉少年「手拉手」活動，百餘兒童參與。活動旨在促進城鄉兒童之間的交流與友誼，提高他們的綜合素質。目前，活動已圓滿結束，兒童們表示將繼續努力，為祖國貢獻力量。

海峽兩岸交流中心

昨在福建莆田奠基

【本報訊】海峽兩岸交流中心昨日在福建莆田奠基。該中心將成為兩岸交流的重要平台，促進經貿往來與文化交流。目前，工程進展順利，預計將於近期內完工。

港口最大型起重機

上海建造回加出口

【本報訊】上海建造的回加出口港口最大型起重機。該起重機具有承重大、效率高等優點，將為港口的建設與發展提供強有力的支持。目前，起重機已運抵港口，並已開始安裝。



上海地鐵工程開工

【本報訊】上海地鐵工程正式開工。該工程將進一步完善上海的交通系統，方便市民的出行。目前，工程進展順利，預計將於近期內完工。

江蘇農民培育成功受外國專家關注

【本報訊】江蘇農民培育成功，受外國專家關注。該項成果在國際上引起了廣泛關注，為農業生產提供了新的思路。目前，農民們正積極推廣該項技術，提高生產效率。

香港最大型起重機

上海建造回加出口

【本報訊】香港最大型起重機，上海建造回加出口。該起重機將為香港的港口建設提供重要支持。目前，起重機已運抵香港，並已開始安裝。

商務往來，閒暇度假，白天鵝都令我稱心如意。

【本報訊】白鵝酒店提供優質的商務及度假服務。酒店環境優雅，設施齊全，服務周到。無論是商務往來還是閒暇度假，白鵝酒店都是您的首選。歡迎光臨。

商務往來，閒暇度假，白天鵝都令我稱心如意。

【本報訊】白鵝酒店提供優質的商務及度假服務。酒店環境優雅，設施齊全，服務周到。無論是商務往來還是閒暇度假，白鵝酒店都是您的首選。歡迎光臨。

商務往來，閒暇度假，白天鵝都令我稱心如意。

【本報訊】白鵝酒店提供優質的商務及度假服務。酒店環境優雅，設施齊全，服務周到。無論是商務往來還是閒暇度假，白鵝酒店都是您的首選。歡迎光臨。

商務往來，閒暇度假，白天鵝都令我稱心如意。

【本報訊】白鵝酒店提供優質的商務及度假服務。酒店環境優雅，設施齊全，服務周到。無論是商務往來還是閒暇度假，白鵝酒店都是您的首選。歡迎光臨。

李柱銘

李柱銘等二十八日... 李柱銘等二十八日... 李柱銘等二十八日...

世界航天史上的奇跡

本世紀六十年代末和七十年代初... 世界航天史上的奇跡... 世界航天史上的奇跡...

告別秦泰嶺叢山

長征運載火箭發射機研製基地巡禮... 告別秦泰嶺叢山... 告別秦泰嶺叢山...

江門以科技促農業

多方開發創匯產品... 江門以科技促農業... 江門以科技促農業...

井水集

井水集... 井水集... 井水集...

會賭茶女婦立成海味

會賭茶女婦立成海味... 會賭茶女婦立成海味... 會賭茶女婦立成海味...

四川今後五年將興建

百餘大中型水利工程... 四川今後五年將興建... 四川今後五年將興建...

乙肝疫苗全面推廣

乙肝疫苗全面推廣... 乙肝疫苗全面推廣... 乙肝疫苗全面推廣...

此時此地

此時此地... 此時此地... 此時此地...

自然天地之奇觀

自然天地之奇觀... 自然天地之奇觀... 自然天地之奇觀...

破素生產基地

破素生產基地... 破素生產基地... 破素生產基地...

福建基本形成網絡

福建基本形成網絡... 福建基本形成網絡... 福建基本形成網絡...

利冷氣機

世界第一冷凍科技... 利冷氣機... 利冷氣機...

天利貿易有限公司

專營... 天利貿易有限公司... 天利貿易有限公司...

權益商業顧問公司

本公司乃一間理財服務公司... 權益商業顧問公司... 權益商業顧問公司...

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版... 歡迎訂閱大公報... 歡迎訂閱大公報...

李柱銘英美行幹什麼?

李柱銘等二十人

李柱銘等二十人，三十日赴美，美去了。幹什麼? 據李柱銘說，他此行是去參加一個名為「民主亞洲」的會議，並與美國政府官員會談。李柱銘此行，是受美國政府之邀，與美國政府官員會談，並參加一個名為「民主亞洲」的會議。李柱銘此行，是受美國政府之邀，與美國政府官員會談，並參加一個名為「民主亞洲」的會議。

爭取和平 強制難免

關昭

美國政府與越南當局就遣返越南難民一事，已達成初步協議。據悉，該項協議將於下月正式簽署。此舉被視為美國在處理越南難民問題上邁出了重要一步。然而，在爭取和平的同時，強制遣返難民的情況在許多地區仍然存在。這反映了國際社會在處理難民問題上的複雜性和挑戰。

大公論壇

章之達

一些在港的所謂「民主精英」，最近又開始了他們的「民主」表演。他們在各種場合發表言論，聲稱要維護香港的民主和自由。然而，他們的言論往往充滿了挑釁性和煽動性，旨在激化社會矛盾。這種行為不僅不能維護香港的民主，反而會損害香港的穩定和繁榮。

非法入境就該遣返

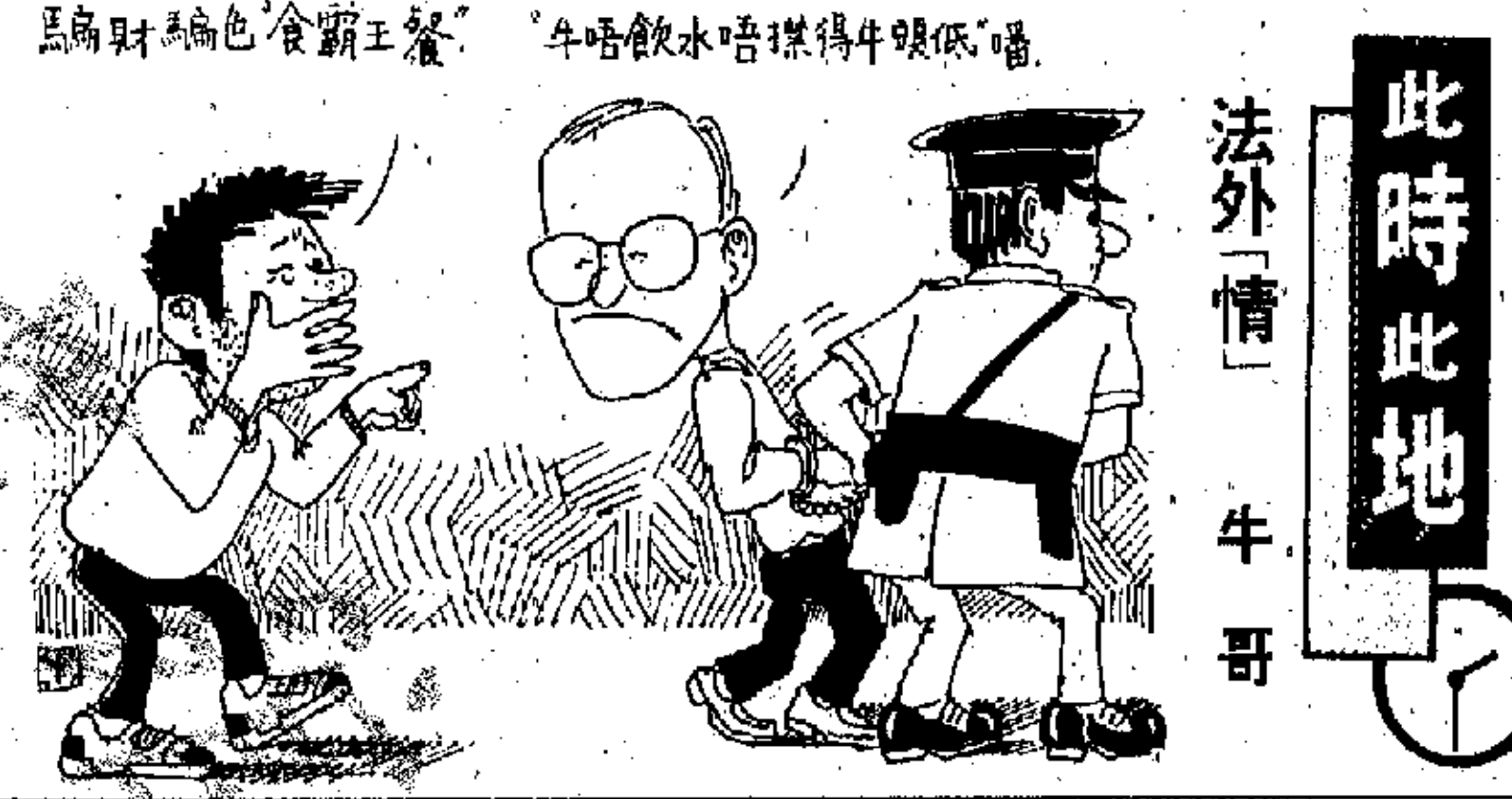
子麟

港府把遣返非法入境者作為一項政策，這是不錯的。然而，在執行過程中，港府往往會遇到一些困難。例如，一些非法入境者會利用各種手段逃避遣返。此外，一些非法入境者還可能對社會造成威脅。因此，港府在執行遣返政策時，必須加強與有關部門的合作，確保遣返工作的順利進行。

大學生與社會

德鋒

除了上述的種種因素外，大學生與社會的關係也日益密切。大學生作為社會的未來，他們的行為和言論對社會產生著深遠的影響。然而，一些大學生在社會活動中表現出不成熟和不負責任的行為，這不僅損害了大學的形象，也給社會帶來了負面影響。因此，大學應該加強對學生的教育和引導，培養他們的社會責任感和公民意識。



此時此地

牛哥

先前的港人，多以為香港是一個繁華的都市，是一個充滿了機會和挑戰的地方。然而，隨著時間的推移，港人對香港的認識也在不斷加深。他們開始意識到，香港不僅是一個經濟繁榮的都市，更是一個充滿了文化底蘊和人文關懷的地方。這種認識的轉變，反映了港人對香港的歸屬感和責任感的增強。

成渠到水，民船返遣

士一王

港人對遣返非法入境者的態度，往往會受到各種因素的影響。例如，一些港人可能會因為同情非法入境者的處境而反對遣返。然而，從長遠來看，遣返非法入境者是維護香港法治和社會穩定的必要手段。只有通過嚴格的遣返政策，才能確保香港的繁榮和穩定。

合發汽車行

旺角通菜街217-223號麗明大廈地下B舖(近運動場道)
電話: 3818222-4 傳真: 3970899

海口辦事處地址: 海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室
電話: 775104, 794008 聯絡人: 曲生勇、黃先生

電白縣聯絡處: 電白縣水東鎮人民路72號
電話: 527054 聯絡人: 謝國華

達安汽車行

新界荃灣大道十一號地下
電話: 4900677 傳真: 4141090

凌志、91小霸王
特價: 本田2.0雅廊左軚現貨

寶運貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下(近太子站)
電話: 3810331 傳真: 3970101

BMW 91新款 520i 730i 735i 真皮座, 電腦裝備, 鑄射音響, 豪華設備

吉普豪華7座 5/8/10噸 平斗, 反斗, 拖頭 重型載貨車

中國規格左軚 原廠質量保證

供應國內三資企業 免費送車文錦渡/香港碼頭

轎車·吉普·麵包車·農夫車·中巴·貨車

皇冠2.8 皇家級轎車 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 的士頭農夫車0.75噸 1.25噸農夫車

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話: 4885511 傳真: 4887387

BENZ 全新翻新 200E 300E 300SEL 420SEL 500SEL 560SEL 真皮座椅, 鑄射音響, 全電動座椅, 軚盤袋袋

華粵汽車有限公司

電話: 7135191 傳真: 7609247

袁渠汽車有限公司

電話: 7135191 傳真: 7609247

左軚全線車系

歷史悠久 電話: 7621688 地址: 九龍土瓜灣譚公道115號地下 傳真: 7621555

信譽昭著

你在國內的親友希望依合法手續, 移民到英聯邦國家歸化入籍取護照嗎?

現開始接受申請, 詳情請到本局洽詢。

萊索托王國經濟發展局(萊索托王國政府認可機構)

地址: 香港灣仔告士打道72號六國中心四樓 電話: 529 6368 傳真: 529 2993

華粵汽車有限公司

電話: 7135191 傳真: 7609247

袁渠汽車有限公司

電話: 7135191 傳真: 7609247

左軚全線車系

歷史悠久 電話: 7621688 地址: 九龍土瓜灣譚公道115號地下 傳真: 7621555

信譽昭著

物有限公司
口商名錄199
— 屬四什多東進口商名錄
— 經理、銀行等 分類詳細 —
貨商名錄199
— 商地址等資料、50,000種機械
— 分類、名單2400 —

 INTERNATIONAL	 和記黃埔有限公司 之家庭電器業務	 英皇珠寶金行	 純羊毛內衣褲	 Kitty®	 PARIS • TREND • LTD.	 時 間 廊	 THE WALT DISNEY COMPANY YOUNG FASHION BY PROMARK
 SHIRT 法國夢特嬌恤	 Hallmark	 England 英國風度糖	 SPORTSWEAR	 富特麗寢室用品	 The apple leans	 Goldlion®	 FASHION FOR MAN CLASS GARMENT CO.
 PARIS	 美國曼哈頓	 領 威 恤	 COLLECTION 日清公司 Day Progress Company	 修鞋配匙服務中心	 PUMA WEST GERMANY	 猛龍遠東有限公司	 MEN'S WEAR
 Midi M Company Ltd. 多利文有限公司	 恒信有限公司	 California	 羅 芳 坤	 露仙娜高級寢室系列	 永勝	 PARIS FRENCH FASHIONS LTD.	 LIK SANG PRINTING COMPANY
 INEXO LIMITED	 GOLD HUNTER	 SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK) LTD. LIDO HIGH FASHION MFY. LTD. ORANGE GAL PRODUCTS BENTWOOD LIMITED BOON! RIAZ GARMENTS ENTERPRISES MONIC LIGHTER CO. KI YIP COMPANY HOCKEY TRADING CO., LTD. JOCKEY FAR EAST LTD. ALADIN TRADING CO. LTD. TRIUMPH INTERNATIONAL (H.K.) LTD. COMEMORE ENTERPRISE LTD. CHEONG FAT HOUSEHOLD WARE LTD. HAU'S COMPANY CAMAN TRADING CO. ANGEL FASHION MFG. CO. VICTORTEX U2 G2000					 Airland雅蘭 高級床褥
 Asia Cleaning Service Co.	 HEALTH PILLOW						 WIN CORPORATION 勝利公司
 得利龍襪	 Alpina Agencies Co., Ltd.	 SHERIDAN 澳洲喜來登床上用品					 OCEAN UNION LIMITED 海聯有限公司 INTERIOR DESIGN & CONTRACTING 室內設計及工程承建商
 LOYALIST ENTERPRISES LTD.	 藝新製衣公司						 時裝系列精選
 MOREKY LIMITED	 新洲皮鞋公司	 ACE 東亞皮貨旅行用品有限公司					 SUN BLUE YOUNG FASHION
 LEONA Trading Limited	 日本三美文具用品 總代理：裕美公司						 Strong Choice Trading Ltd.
 翠麗珠寶公司	 Po Wing Fashion Wholesale Co.	 First Sign Int'l Ltd.	 永權膠袋公司 Wing Kuen Plastic Bag Co.	 PIONEER (皮樓) 美儀製衣公司	 Francis 高級進口男仕服裝系列 MEN'S COLLECTION	 WONG'S INTERIORS DECORATION 黃氏室內設計公司	 ARTEX, INC. GRAPHIC ART & CLOTHING PRINTING
 TAI FAT HONG	 同興昌雜貨	 TUNG PO HONG	 港駿運輸公司 HONG CHUN TRANSPORTATION CO.	 PIONEER (皮樓) 美儀製衣公司	 元朗 華大酒樓	 美德印務公司	 PEPPY (INT'L) CO. 相力(國際)公司

每日只得四班車單程注港島

三〇七線巴士班次太少 大埔區居民苦嘆搭車難

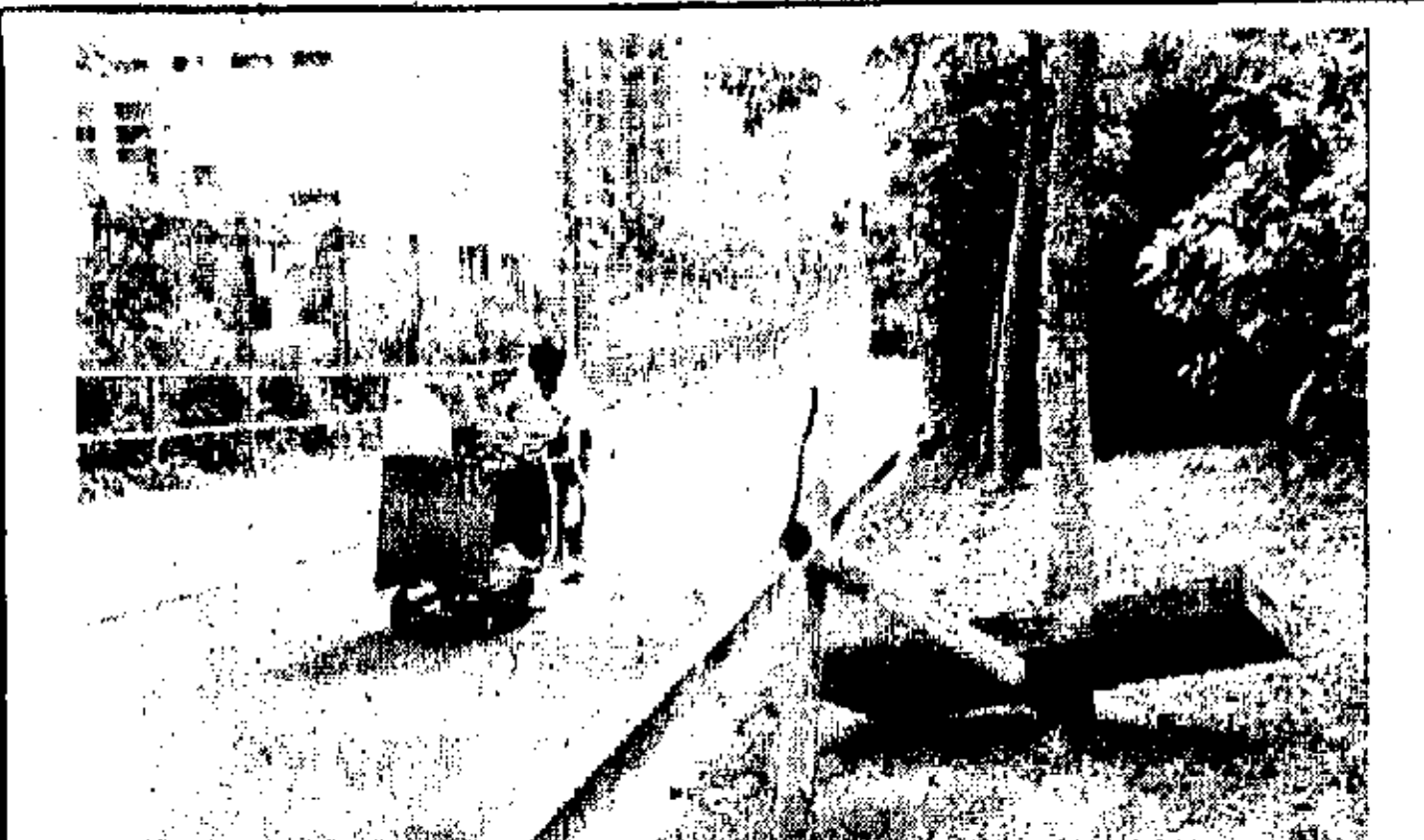
【本報訊】大埔區居民一直希望有交通巴士直達大埔，但九巴公司卻一直未有落實。大埔區居民表示，目前大埔區居民搭車前往港島，每日只能搭到四班車，且班次太少，搭車非常困難。居民表示，目前大埔區居民搭車前往港島，每日只能搭到四班車，且班次太少，搭車非常困難。居民表示，目前大埔區居民搭車前往港島，每日只能搭到四班車，且班次太少，搭車非常困難。

五育中學外車爭路 夜校學生安全受威脅

【本報訊】五育中學外車爭路，夜校學生安全受威脅。據悉，該校學生在放學後，常因校門口狹窄，與外來車輛爭路，導致學生安全受到威脅。校方表示，將採取措施，確保學生安全。

燈牌折斷 肇事司機被罰

【本報訊】一名司機因燈牌折斷，被警方罰款。據悉，該司機在行駛過程中，因燈牌折斷，被警方攔下，並罰款。



建議增加班次推出月票試辦回程

【本報訊】大埔區居民建議增加班次，並推出月票試辦回程。居民表示，目前大埔區居民搭車前往港島，每日只能搭到四班車，且班次太少，搭車非常困難。居民建議增加班次，並推出月票試辦回程。

生活圈

【本報訊】生活圈，關注社區生活。本報將繼續關注社區生活，為讀者提供最新的社區資訊。

者英優惠計劃 元朗明愛推出

【本報訊】元朗明愛推出者英優惠計劃。該計劃旨在為長者提供優待，包括優惠門票、交通等。

銅鑼灣道口過路措施 改善工程將分期進行

【本報訊】銅鑼灣道口過路措施，改善工程將分期進行。警方表示，將分期進行改善工程，以確保行人安全。

一個外來勞工的故事

【本報訊】一個外來勞工的故事。故事描述了一名外來勞工在港島的生活經歷，包括工作、生活、以及對家鄉的思念。

甘建輝尋親父甘紹來

【本報訊】甘建輝尋親父甘紹來。甘建輝表示，他已經多年沒有見到父親，希望能夠找到父親。

林亞明尋妹林妹

【本報訊】林亞明尋妹林妹。林亞明表示，他已經多年沒有見到妹妹，希望能夠找到妹妹。

易積美尋父親易正邦

【本報訊】易積美尋父親易正邦。易積美表示，他已經多年沒有見到父親，希望能夠找到父親。

加國留學班 玩好甚趣燈聯對

【本報訊】加國留學班，玩好甚趣燈聯對。該班旨在為留學生提供一個交流的平台，並舉辦聯語活動。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

左軚：藍鳥 (BLUEBIRD)	左軚：佳美 (JANETTE)	左軚：公爵 (CEDRIC)	左軚：公爵 (CEDRIC)
左軚：藍鳥 (BLUEBIRD)	左軚：佳美 (JANETTE)	左軚：公爵 (CEDRIC)	左軚：公爵 (CEDRIC)

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告，高2"x2" 每天特價100元
分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元
專線電話：5726980 8873550
FAX: 8381171 8876647

合群車行

專營轉口國內左軚車輛，常備現貨，即日送交各海關
信譽好，老字號，入口中國車手續麻煩，合群做得到
九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063
電話：3344266 7661116

25週年紀念，全部特價酬賓！

現貨：各類日本、美國左軚汽車及輕、重型特種用途貨車

豐田皇冠豪華2.8	日產公爵V6 3.0	日產藍鳥90新款	豐田/日產的士頭農夫車	三菱豪華七座吉普	豐田豪華中巴26座	豐田/日產12/15座麵包車	日產巴拿摩八座
-----------	------------	----------	-------------	----------	-----------	----------------	---------

適行汽車服務公司

25週年紀念，全部特價酬賓！
現貨：各類日本、美國左軚汽車及輕、重型特種用途貨車

豐田皇冠豪華2.8	日產公爵V6 3.0	日產藍鳥90新款	豐田/日產的士頭農夫車	三菱豪華七座吉普	豐田豪華中巴26座	豐田/日產12/15座麵包車	日產巴拿摩八座
-----------	------------	----------	-------------	----------	-----------	----------------	---------

日發供應有限公司

全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車，日產公爵，藍鳥轎車，巴拿摩豪華八座，日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剎車、發電機。

華耀車行左軚車系

現貨：豐田：大霸王豪華7座，皇冠3.0，凌志，12-15座麵包車0.75-1.75噸工具車，26-30座巴士，2.0歐朗娜2.4姬先達，豪華7-9座吉普車
平治：230-300E，300SE及L，500-560SEL真皮座電椅
日產：3.0公爵V.I.P.巴拿摩8座，12座，藍鳥，3.0千里馬，0.75的士頭農夫車
50鈴：1.5-1.75噸農夫車，3-9噸貨車
三寶：吉普，7-12座，5-8噸貨車
寶馬：525i，535i，735i

鑑榮汽車公司

全新左軚“豐田”“日產”
91年新款車系
現貨供應
地址：九龍木廠街10號A地下
電話：7600665 傳真：7610797

包布鈕、布扣

品質優良，價格公道
地址：九龍木廠街10號A地下
電話：7600665 傳真：7610797

世界工商刊物有限公司

全美國進出口商名錄1991
全美國製造商名錄1991
地址：九龍木廠街10號A地下
電話：7600665 傳真：7610797

億百二逾費經需共年四來未 配分作已款撥校院七 額數足十得獲能未均

右左成七僅餘其例比大較獲南嶺大科

【本報訊】大學及理工教育資助委員會主席李國能昨日表示，七間大學及理工學院在九零至九一年度申請的撥款，共獲得一百二十二億零九百萬元，較一九八九年度的撥款增加百分之七點二。李國能指出，這筆撥款將按各校申請的學額比例分配，預計各校在九零至九一年度可獲得平均百分之十的撥款。

李國能是在接受本報訪問時，就上述撥款情況發表上述看法。他指出，這筆撥款將按各校申請的學額比例分配，預計各校在九零至九一年度可獲得平均百分之十的撥款。

港穗直通車應需求 聖誕期間加開兩班

車票現已在港中港兩地發售

【本報訊】為方便旅客在聖誕節期間往返香港及廣州，九廣鐵路局及廣州鐵路局昨日宣佈，將於聖誕節期間加開兩班直通車。車票現已在港中港兩地發售。

九廣鐵路局表示，加開的兩班直通車分別為：由香港開往廣州，於十二月二十五日（聖誕節）下午二時正開行；由廣州開往香港，於十二月二十六日（聖誕節翌日）上午八時正開行。

語文高級文憑考試 重新編訂明年推行

較切合香港所需但會較艱深

【本報訊】英國語言學會將於明年開始，推行新編訂的中文高級文憑考試。該考試將由英國語言學會與香港中文大學聯合舉辦，旨在提高中文水平，並為學生提供一個國際性的中文考試平台。

新編訂的考試將包括聽力、閱讀、寫作及口語四個部分。與現行的考試相比，新考試的內容將更切合香港的需要，但難度也會相應提高。

蘇耀祖談收費電視 謂經營者可逾一家

明年初將選撥標單可發牌照

【本報訊】文康廣播局局長蘇耀祖昨日表示，收費電視的經營者將可超過一家。他預計，明年年初將選撥標單，並發給牌照給有意經營收費電視的公司。

蘇耀祖指出，目前文康廣播局正考慮開放收費電視市場，以促進電視廣播業的發展。他認為，允許多家公司經營收費電視，將有助於提高服務質量，並為觀眾提供更多選擇。

九倉電訊本港應提供單一收費電視

貴客及普通客可選擇不同服務

【本報訊】九倉電訊公司昨日表示，將為本港客戶提供單一收費電視服務。該服務將分為貴客及普通客兩種，客戶可根據自己的需求選擇不同的服務方案。

九倉電訊表示，單一收費電視服務將簡化客戶的收費結構，並提高服務效率。貴客服務將包括更多頻道及更高質量的畫面，而普通客服務則提供基本的頻道及標準畫面。

54地區逾百代表滙港

討論愛丁堡獎計劃內容

【本報訊】愛丁堡獎計劃的籌備委員會昨日在港舉行會議，逾百代表參加。會議主要討論了獎計劃的內容及實施細則，並對未來的發展方向進行了探討。

籌備委員會主席表示，愛丁堡獎計劃旨在表彰在藝術、科學及文化領域做出傑出貢獻的人士。他希望通過該計劃，能激發更多人的創造力，並促進社會的進步。

六多彩頭獎獎額懸空

多彩頭獎獎額四百萬

【本報訊】香港六多彩頭獎獎額昨日懸空，達到四百萬港元。由於頭獎號碼尚未開出，獎金將繼續累積，預計下期的頭獎獎金將更高。

六多彩公司表示，頭獎獎金懸空的情況在歷史上並不常見，這也反映了該遊戲的受歡迎程度。他們呼籲廣大彩民繼續支持，共同創造更多驚喜。

昨日舉行成立酒會 穗地區同鄉聯誼會 霍英東任首屆會長

市長黎子流率領代表團來港祝賀

【本報訊】穗地區同鄉聯誼會昨日在港舉行成立酒會，霍英東先生擔任首屆會長。市長黎子流率領代表團來港祝賀，並對聯誼會的成立表示祝賀。

聯誼會會長霍英東在致辭時表示，聯誼會的成立旨在加強穗地區同鄉之間的聯繫，並為他們提供更多的服務。他希望聯誼會能成為同鄉們的家，共同為促進穗港兩地交流做出貢獻。

展郵世加參署政郵 票念紀出推將中月

為紀念郵政署成立一百週年

【本報訊】郵政署昨日宣佈，將於下月中旬推出一系列紀念郵票，以紀念郵政署成立一百週年。這些郵票將展示郵政署在過去一百年來的發展歷程及重要成就。

郵政署表示，這些紀念郵票將具有極高的收藏價值。他們呼籲廣大郵票愛好者踴躍購買，共同見證郵政署的百年華誕。

單程來港內地人士 可助紓緩勞工短缺

建議港府利用配額提前使用

【本報訊】香港勞工團體昨日建議港府，應利用配額提前使用單程來港的內地人士，以幫助紓緩勞工短缺問題。他們認為，這將有助於緩解香港的勞動力壓力，並促進經濟的發展。

勞工團體表示，單程來港的內地人士通常具有較強的勞動意願及技能，這將為香港的勞工市場注入新的活力。他們呼籲港府採取積極措施，吸引更多內地人士來港工作。

工廠工業經營條例 勞工雙方須遵守

黃國權指勞工雙方須遵守

【本報訊】勞工局長黃國權昨日表示，工廠工業經營條例將對勞工及僱主雙方產生影響。他強調，雙方都必須遵守相關規定，以確保勞工權益及工廠的正常運作。

黃國權指出，新條例的實施將有助於規範工廠的經營行為，並提高勞工的待遇。他呼籲僱主及勞工雙方共同努力，營造一個和諧的勞資關係。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

理工擬闢第二校園 最快四年後可動工

該院工業中心及擴建工程昨日平頂

【本報訊】理工大學工業中心及擴建工程昨日舉行平頂儀式，標誌著該項工程進入最後階段。預計最快可在四年後動工興建第二校園。

理工大學校長表示，工業中心及擴建工程的成功完成，將為理工大學的發展奠定堅實的基礎。他呼籲社會各界繼續支持理工大學，共同推動香港高等教育事業的發展。

校董會主席張鑑泉表示 理工擬闢第二校園

最快四年後可動工

【本報訊】理工大學校董會主席張鑑泉昨日表示，理工大學擬闢第二校園的計劃正在積極推進中。他預計，該計劃最快可在四年後動工興建。

張鑑泉指出，第二校園的興建將有助於擴大理工大學的教學及科研規模，並為學生提供更多優質的教育資源。他呼籲社會各界繼續支持理工大學，共同推動香港高等教育事業的發展。

六多彩頭獎獎額懸空

多彩頭獎獎額四百萬

【本報訊】香港六多彩頭獎獎額昨日懸空，達到四百萬港元。由於頭獎號碼尚未開出，獎金將繼續累積，預計下期的頭獎獎金將更高。

六多彩公司表示，頭獎獎金懸空的情況在歷史上並不常見，這也反映了該遊戲的受歡迎程度。他們呼籲廣大彩民繼續支持，共同創造更多驚喜。



和強型小票專用通的出推展界世京東加參署政郵



和強型小票專用通的出推展界世京東加參署政郵

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署昨日表示，將為百業窗提供新的裝修方案，以增加客戶的選擇。新方案將包括更多樣化的顏色及款式，以滿足不同客戶的需求。

郵政署表示，他們將繼續致力於提高服務質量，並為客戶提供更多優質的選擇。他們歡迎廣大客戶前來諮詢及選購。

百業窗 可裝後增加選擇

可裝後增加選擇

【本報訊】郵政署

路芝米挫通譯快 強四入打賽牌銀

粒一光志陳利貝度二開梅枝發陳

【本報訊】昨晚在九龍大球場舉行的銀牌賽，結果在快譯通隊與米芝路隊對陣中，快譯通隊以二比零獲勝，進入四強。昨晚在九龍大球場舉行的銀牌賽，結果在快譯通隊與米芝路隊對陣中，快譯通隊以二比零獲勝，進入四強。



網入球門近下管看人無在(左)枝發陳譯快

駒騰友賽大勝對手 新援史賓斯入兩球

列斯缺席操練被警告林世洪建議棄用

【本報訊】駒騰足球隊昨晚在跑馬地賽場與友誼賽隊對陣，結果以四比零大勝。駒騰隊的新援史賓斯在比賽中表現出色，一人攻入兩球。



列斯在過去三天，林世洪在場中監督，林世洪在場中監督。

香港體育

青年籃球賽熱戰 發覺A三捷奪冠

【本報訊】昨晚在跑馬地賽場舉行的青年籃球賽，A隊以三比零獲勝，奪得冠軍。比賽過程激烈，雙方在場上展開了激烈的爭奪。

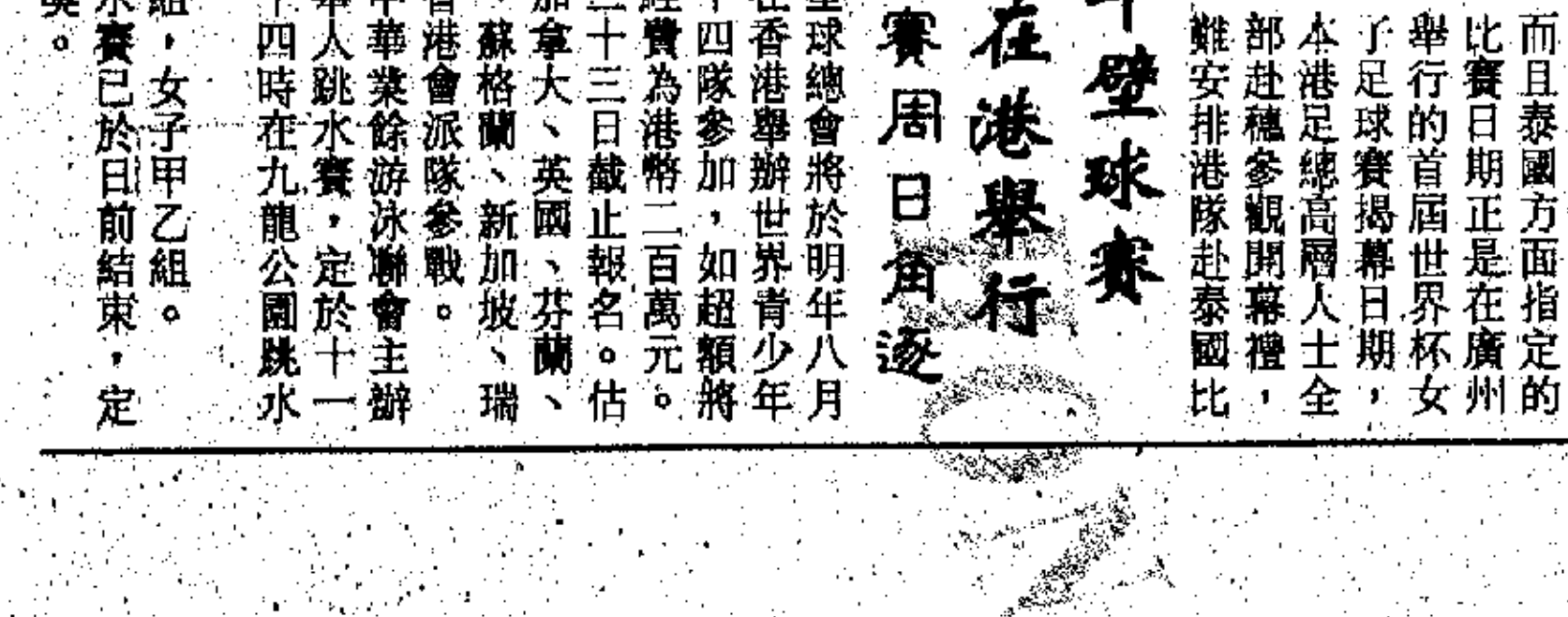


昨晚在跑馬地賽場舉行的青年籃球賽，A隊以三比零獲勝，奪得冠軍。

陳秀賢陳志強等三球員 昨天獲港領隊補選入伍

因依波路替三名港隊申請免役

【本報訊】依波路昨日正式宣佈，三名港隊球員陳秀賢、陳志強等，因依波路替三名港隊申請免役，昨天獲港領隊補選入伍。

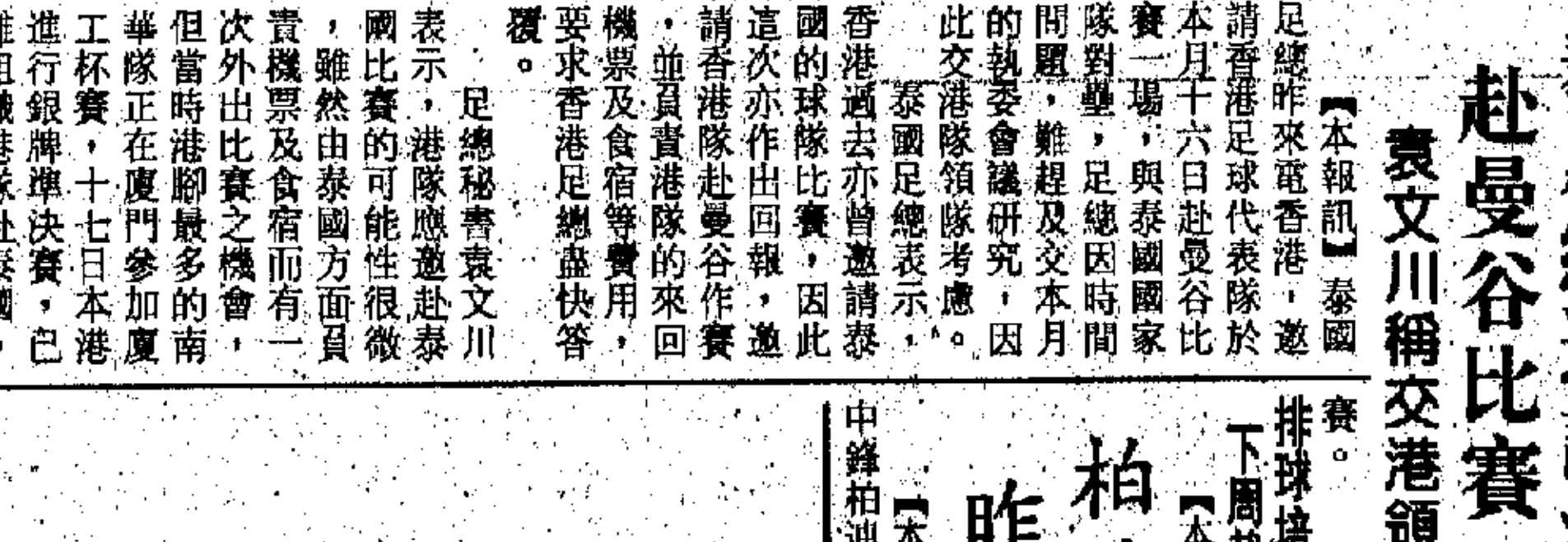


依波路昨日正式宣佈，三名港隊球員陳秀賢、陳志強等，因依波路替三名港隊申請免役，昨天獲港領隊補選入伍。

東方昨在谷中復操 歷傷愈隨隊練習

梁志強昨在谷中復操 歷傷愈隨隊練習

【本報訊】東方足球隊昨日在谷中進行復操，隊員梁志強在受傷後，昨日已能隨隊練習，顯示其傷勢已見好轉。

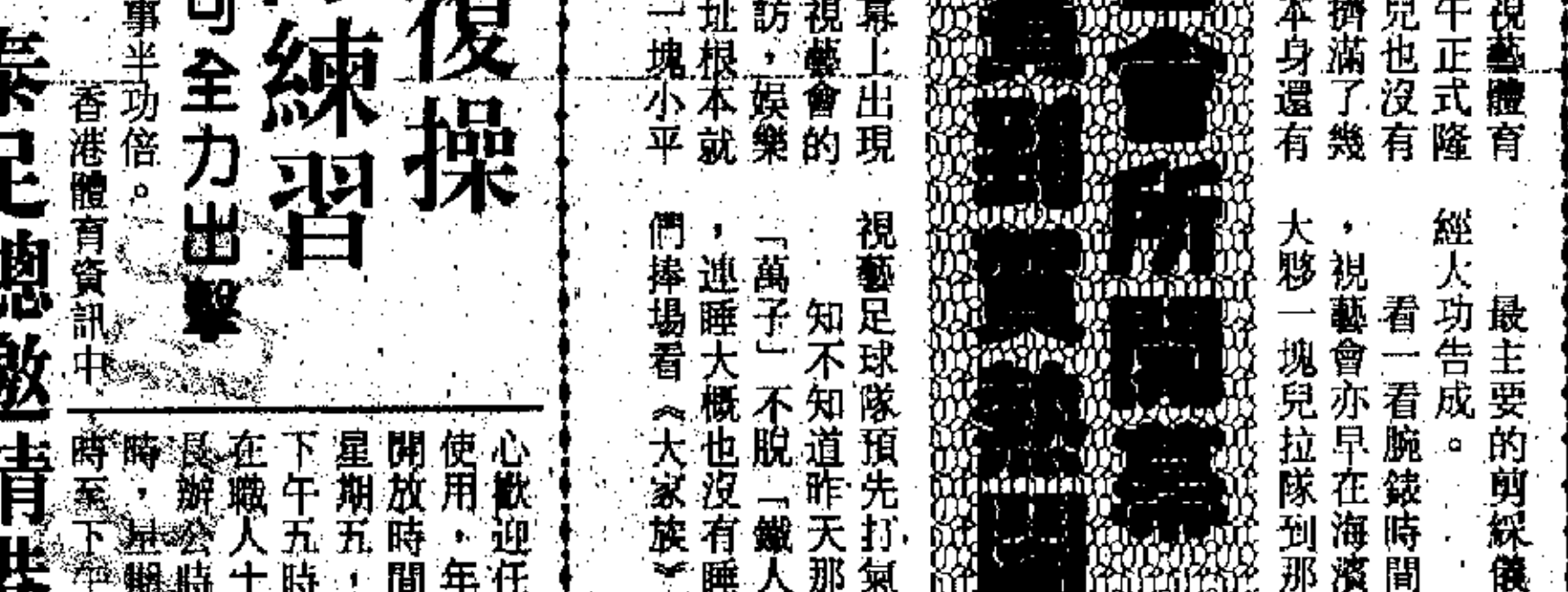


東方足球隊昨日在谷中進行復操，隊員梁志強在受傷後，昨日已能隨隊練習，顯示其傷勢已見好轉。

泰足總邀請港隊 赴曼谷比賽一場

赴曼谷比賽一場 泰足總邀請港隊

【本報訊】泰國足球總會昨日邀請香港足球隊，前往曼谷參加一場比賽。香港足球總會對此表示歡迎，並已開始進行相關安排。



泰國足球總會昨日邀請香港足球隊，前往曼谷參加一場比賽。

名牌縫紉機總匯

歷史悠久·信譽素孚

SEIKO 精工牌 CW-88型高速高頭車 (手袋、皮革專用)

JANOME 真善美 DB-J706型 高速厚料車縫車

MAMIN 美文電剪 S900系列 S800系列

Iyamoto 雅滿桃 VC2700系列 超高速三針縫紉車

KURIS 富利是 SERVO-CUTTER AUTOMATIC MODEL TA103 自動裁縫機

bieerbi MODEL TA100B 自動裁縫機

AME Cybird FABRIC COSTING SYSTEM PLUS

黃保華針車有限公司
九龍慈雲寺道78-80號地下
電話: (852) 391 6768
傳真: 55074 WYCO HX
圖文傳真: (852) 789 1538

宏業行有限公司
九龍土庫灣道19號雅康工業大廈二樓A座
電話: 363 4256
傳真: 48581 WYHL HX
圖文傳真: 765 6982

代理: SEIKO, JANOME, MAMIN, Iyamoto, KURIS, bieerbi, AME Cybird, PUNIAN, LAEGFK, KURIS, Iyamoto, SUISEE, WYCO, WYHL, WYCO, WYHL, WYCO, WYHL

港傷殘運動員 今天出征日德

【本報訊】香港傷殘運動員代表團，將於今日啟程前往德國，參加在柏林舉行的國際殘疾人運動會。代表團成員包括多位在國際比賽中取得優異成績的運動員。

四年一度亞洲杯 昨致函港足總徵詢意見

【本報訊】亞洲足球協會昨日致函香港足球總會，就四年一度的亞洲杯足球賽徵詢意見。港足總表示將認真考慮，並積極配合。

港傷殘運動員 今天出征日德

【本報訊】香港傷殘運動員代表團，將於今日啟程前往德國，參加在柏林舉行的國際殘疾人運動會。代表團成員包括多位在國際比賽中取得優異成績的運動員。

漢英書局誠聘 男女職員多名

一、中五程度，年三十以下
二、九小時工作
三、每月六天假期
四、薪優、供膳
五、年終雙糧、醫療津貼
有意請向漢英書局、相片、電話九龍郵箱73876號或3910585約見。

ake BUILDING

大廈 2000呎
2,300起
至898方呎
樓底特高

貸款
完成
萬元
票

& CO. (MAN LTD.)

中環皇后大道中，乃商業繁榮，商業重建，行二分鐘即達，小巴直達門，方便快捷。

每層一獨立分體冷氣，方便實惠，安裝銀白鋁名貴而當時。

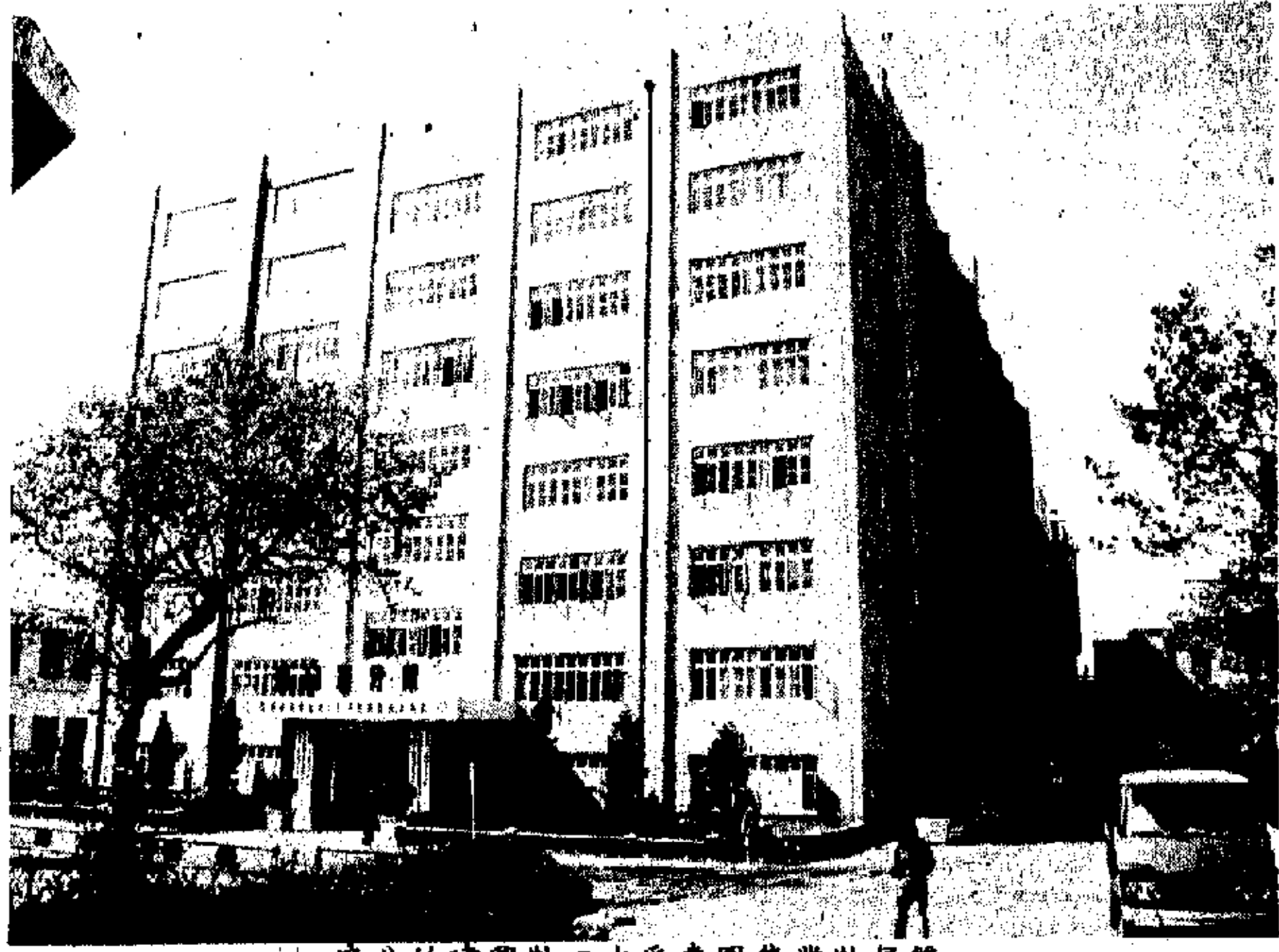
1

青島雙星鞋業集團公司

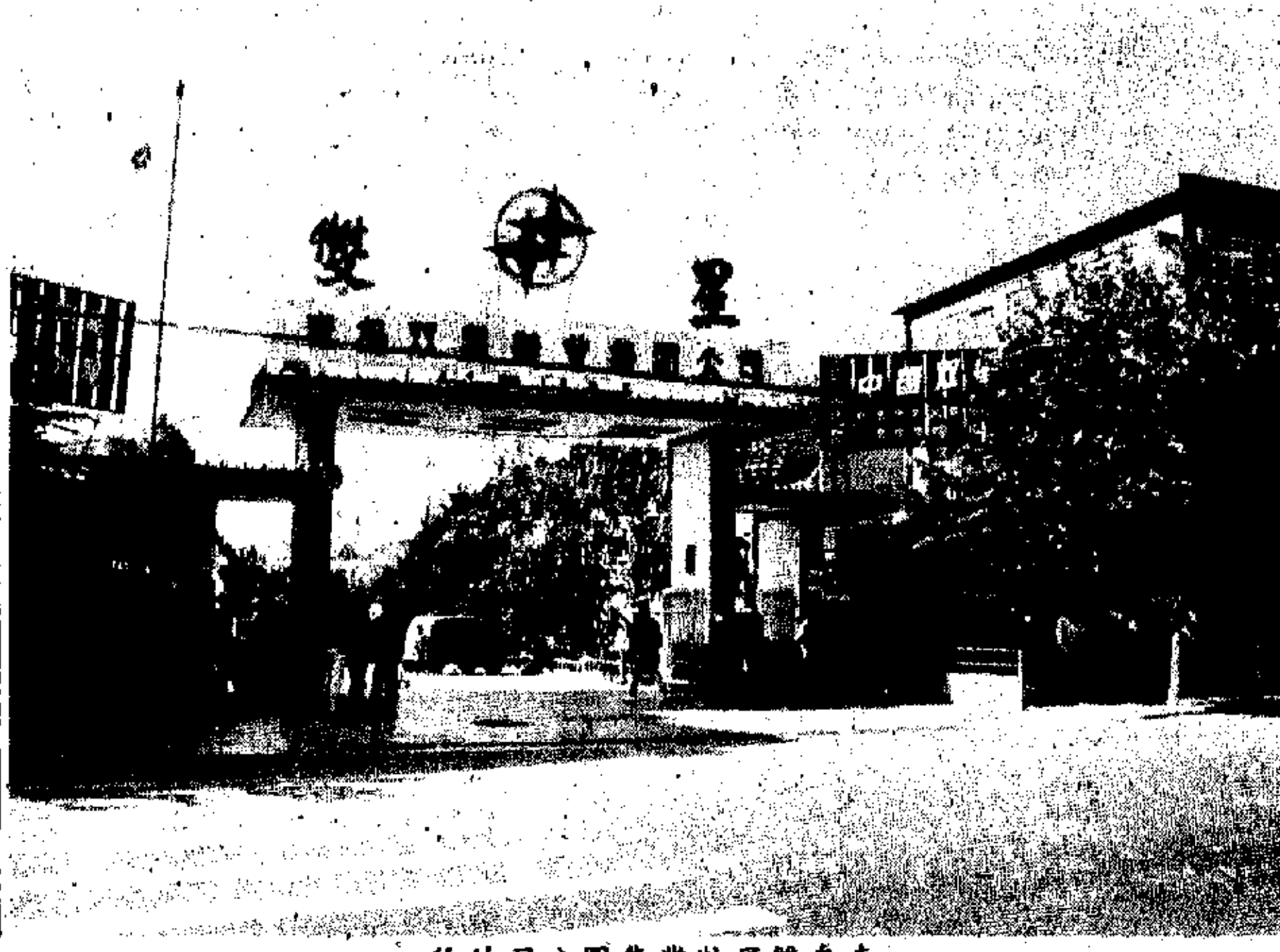
特刊

地址：山東青島市貴州路5號
電話：261682、264724
圖文傳真：(0532) 279651

香港總代理：恆德拓展有限公司
地址：九龍彌敦道221號美地工業大廈11/F B座
電話：7970888、7970393 圖文傳真：(852) 3435668



廠廠的建興鞋口出為專團業鞋星雙



號外司公團業鞋星雙島青

唯一獲化工部正式命名的中國名牌產品

最新雙星牌運動鞋系列及產品

該企業集團在香港舉行的第七屆國際鞋業展覽會上，展出最新雙星牌運動鞋系列及產品。

青島雙星鞋業集團公司，是中國目前最大的膠鞋生產企業，也是中國膠鞋工業的龍頭企業。該公司的前身是青島膠鞋廠，成立於一九五八年，當時名為「青島膠鞋廠」。在過去三十年的發展歷程中，該公司經歷了多次變革和發展。一九八三年，該公司正式更名為「青島雙星鞋業集團公司」。目前，該公司擁有員工一萬五千多人，年產膠鞋一億多雙，產品銷往世界各地。

該公司生產的雙星牌運動鞋，以其優良的品質、舒適的穿著體驗和時尚的設計而著稱。該公司擁有先進的生產設備和技術，並建立了完善的質量控制體系。此外，該公司還積極參與社會公益事業，為社會做出了積極貢獻。

勇於開拓實力 拼搏無私奉獻

記中國「膠鞋大王」

青島雙星鞋業集團公司董事長兼總經理汪海

以膠鞋為原料的製鞋工業，在中國有著悠久的歷史。在過去，膠鞋是中國人最主要的穿著。隨著經濟的發展和消費觀念的轉變，膠鞋的市場地位逐漸下降。然而，青島雙星鞋業集團公司卻在膠鞋行業中屹立不倒，並不斷發展壯大。

汪海，這位中國「膠鞋大王」，是青島雙星鞋業集團公司的靈魂人物。他憑藉著對膠鞋行業的熱愛和對品質的堅持，帶領著公司不斷開拓市場，提升競爭力。汪海認為，膠鞋不僅僅是一件商品，更是一種文化。他致力於將膠鞋打造成一種時尚、舒適、耐用的穿著，讓更多人愛上膠鞋。

在汪海的領導下，青島雙星鞋業集團公司不斷加大研發投入，推出了一系列具有自主知识产权的膠鞋產品。這些產品不僅在國內市場上取得了巨大成功，還遠銷海外。汪海還積極參與社會公益事業，為社會做出了積極貢獻。

國外設立公司推廣產品

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。



汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

先進技術國家專利

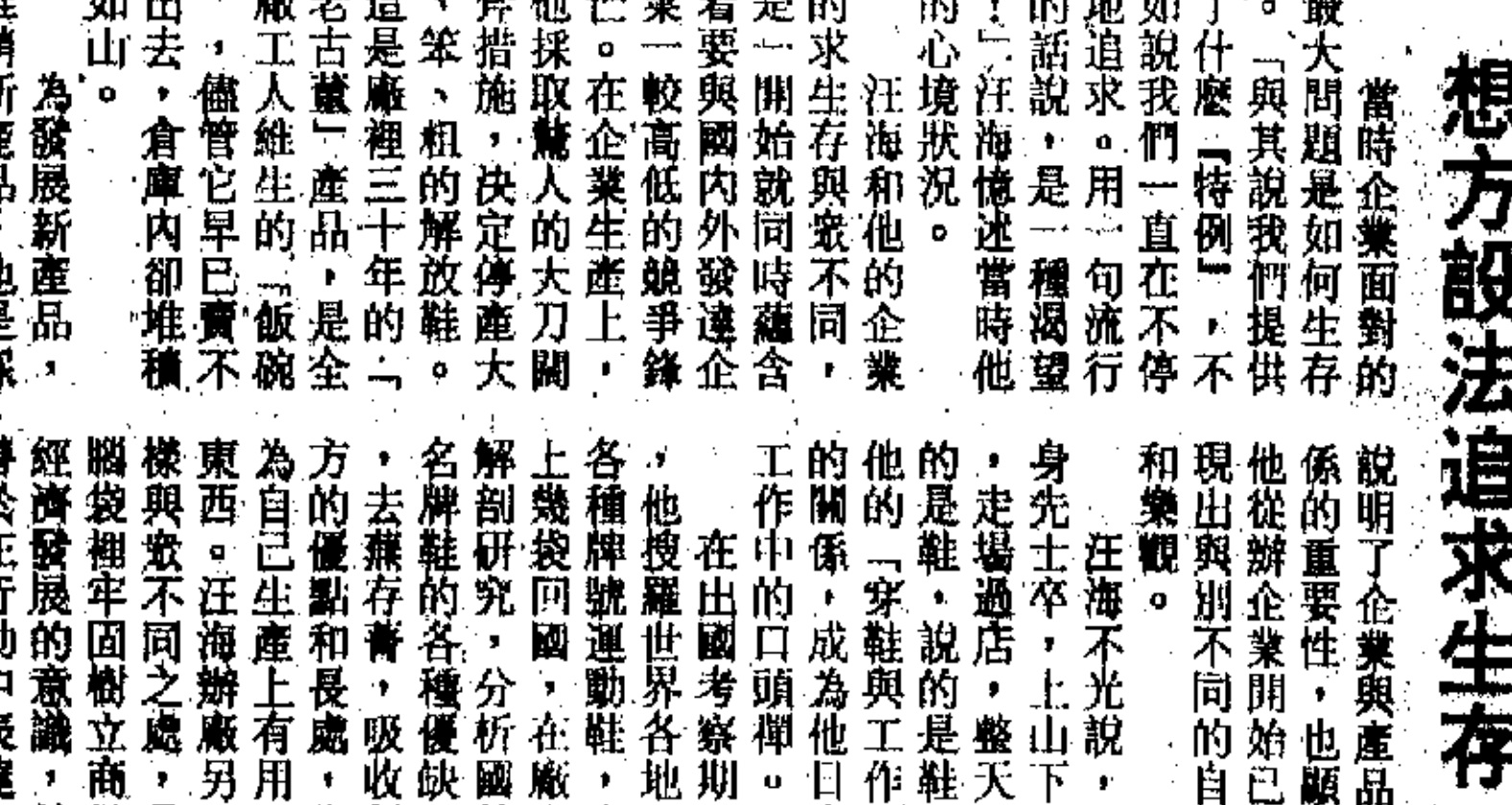
汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。



汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

產品耐穿品質上乘

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。



汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

結合實際管理有方

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。



汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

企業文化雙星精神

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。



汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。



汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

汪海在國外與外商洽談運動鞋業務。

傳句佚集寶文鄭

鄭文寶集佚傳句，其與...

不說謊的騙人術

章明

說謊可以騙人，這誰都知道。說謊有大小之分，小則欺騙個人，大則欺騙社會。...

有中國特色的棋路

張敬

謝子昂在馬尼拉，現年二十一歲，是一個中國象棋的愛好者。...

康有為

伍啟中

康有為，廣東南海人，是清末民初著名的維新運動領袖。...

大公園

勞軒軒

大公園，位於上海，是當時上海最大的公園。...

待誠以

山

待誠以，這是一個關於誠信的故事。...

一九三九年蘇德交易內幕

常山

一九三九年八月二十三日，蘇聯與德國簽署了互不侵犯條約。...

借夫生仔官司

范

借夫生仔官司，這是一個關於婚姻和生育的法律案件。...

沙特大富豪又娶外籍新娘

沙特大富豪，最近又娶了一位外籍新娘。...

美有特艷之人要求傳宗接代

金髮女郎願為兩死囚懷孕

此舉令人大吃一驚，一名金髮女郎願意為兩名死囚懷孕。...

像塑建埃拉

埃拉像塑，這是一個關於雕塑藝術的報導。...

成人玩具銷售旺

成人玩具，最近銷路很旺。...

預防自殺研究

萬

預防自殺研究，這是一個關於心理健康的研究報告。...

身替找入殺

身替找入殺，這是一個關於犯罪心理的報導。...

成人玩具銷售旺

成人玩具，最近銷路很旺。...

像塑建埃拉

埃拉像塑，這是一個關於雕塑藝術的報導。...

18

情真

演出：張華、鄭劍

龍如馬探神場夜午晚明
場夜午頓盛華木路
案椅廣斧

猛 ▲ 輪 首 位 出	場四點 場六點 場八點 場十點 場十二點 場二點 場四點 場六點 場八點 場十點 場十二點	七 片級二場早 場四點 片級三
	紀戰 場早 妹反	片級二場早 場四點 片級三

洪子帶禁禁不自情場
 郎洪子帶禁禁不自情場
 馬探子帶禁禁不自情場
 曾仲夜鬼明穴猛掃國
 會黑入鬼明穴猛掃國

省、精神日益耗
為此不得已之舉
因書以志愧云。

香港大陸 輪船時間表

香港九龍
 酒店、日里、香港、
 客、長住、特價、只限、旅、
 客、商務、公幹、20050115

海
 萬輪、全、主、鋼、
 輪、船、客、貨、
 577
 116311

因船名公
 提單

鄧予立稱美經濟表現未如理想 美元短期會續下挫 急望亦有可能調降

【本報訊】美國總統鄧納昨日在國會發表年度經濟報告時，對美國經濟表現表示不滿，認為美經濟表現未如理想，並預測美元短期內將會繼續下挫，但急望亦有調降利率之可能。

鄧納在國會發表年度經濟報告時，對美國經濟表現表示不滿，認為美經濟表現未如理想，並預測美元短期內將會繼續下挫，但急望亦有調降利率之可能。

美通告港人織衫廠 將發問卷進行年檢

【本報訊】美國貿易代表署昨日向香港織衫廠發出通知，將進行年檢，以評估美通對港人織衫廠的影響。

美國貿易代表署昨日向香港織衫廠發出通知，將進行年檢，以評估美通對港人織衫廠的影響。

英鎊連日漲勢凌厲 澳傳減息匯價急挫

【本報訊】英鎊連日漲勢凌厲，澳傳減息匯價急挫，市場對英鎊走勢看好。

英鎊連日漲勢凌厲，澳傳減息匯價急挫，市場對英鎊走勢看好。

日資中心兩層樓 日資二億一出售

【本報訊】日資中心兩層樓，日資二億一出售，市場反應熱烈。

日資中心兩層樓，日資二億一出售，市場反應熱烈。

信德屬下一間酒店 與美國一酒店合作

【本報訊】信德屬下一間酒店，與美國一酒店合作，共同發展市場。

信德屬下一間酒店，與美國一酒店合作，共同發展市場。

英皇連日漲勢凌厲 澳傳減息匯價急挫

【本報訊】英皇連日漲勢凌厲，澳傳減息匯價急挫，市場對英皇走勢看好。

英皇連日漲勢凌厲，澳傳減息匯價急挫，市場對英皇走勢看好。

日資中心兩層樓 日資二億一出售

【本報訊】日資中心兩層樓，日資二億一出售，市場反應熱烈。

日資中心兩層樓，日資二億一出售，市場反應熱烈。

美通告港人織衫廠 將發問卷進行年檢

【本報訊】美國貿易代表署昨日向香港織衫廠發出通知，將進行年檢，以評估美通對港人織衫廠的影響。

美國貿易代表署昨日向香港織衫廠發出通知，將進行年檢，以評估美通對港人織衫廠的影響。

英鎊連日漲勢凌厲 澳傳減息匯價急挫

【本報訊】英鎊連日漲勢凌厲，澳傳減息匯價急挫，市場對英鎊走勢看好。

英鎊連日漲勢凌厲，澳傳減息匯價急挫，市場對英鎊走勢看好。

日資中心兩層樓 日資二億一出售

【本報訊】日資中心兩層樓，日資二億一出售，市場反應熱烈。

日資中心兩層樓，日資二億一出售，市場反應熱烈。

美通告港人織衫廠 將發問卷進行年檢

【本報訊】美國貿易代表署昨日向香港織衫廠發出通知，將進行年檢，以評估美通對港人織衫廠的影響。

美國貿易代表署昨日向香港織衫廠發出通知，將進行年檢，以評估美通對港人織衫廠的影響。

美特羅富昌昌辭職

【本報訊】美特羅富昌昌辭職，結束其在該公司的職務。

美特羅富昌昌辭職，結束其在該公司的職務。

江蘇省遠洋運輸公司

總代理：招商局船務企業有限公司

金貨櫃特快班輪

張家港→香港 每月二班

船名	航次	收貨	開船	到港
SULIN V.	9138/39	31/10	3/11	3/11-4/11
SULIN V.	9140/41	14/11	18/11	18/11-19/11

請各客戶往江蘇省遠洋運輸公司辦理貨物進出口手續

江通有限公司 電話：八二五〇二八

富騰船務有限公司

富騰船務有限公司

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel	船名	Receives	Closes	ETA-ETD
WASPADA V.	9159/60	NOW	5/11	7-7/11
WASPADA V.	9161/62	6/11	11/11	13-13/11
WASPADA V.	9163/64	12/11	18/11	19-20/11
WASPADA V.	9165/66	19/11	25/11	26-27/11

TO SHANGHAI 往上海

Vessel	船名	Receives	Closes	ETA-ETD
MILD VICTORY (通利)	V. 9147/9148	NOW	2/11	3-4/11
MILD TRAN (通達)	V. 9157/9158	4/11	9/11	10-11/11
MILD VICTORY (通利)	V. 9149/9150	7/11	12/11	13-14/11
TONG ZHOU (通州)	V. 9145/9146	9/11	14/11	15-16/11

TO KEELUNG, KAOHSIUNG 往基隆、高雄

Vessel	船名	Receives	Closes	ETA-ETD
MILD SPLENDOR (通展)	V. 9159/9160	NOW	3-4/11	5-5/11
MILD SPLENDOR (通展)	V. 9161/9162	5/11	9-10/11	11-12/11
MILD SPLENDOR (通展)	V. 9163/9164	12/11	16-17/11	18-19/11
MILD SPLENDOR (通展)	V. 9165/9166	19/11	23-24/11	24-25/11

CHINA PORTS → HONG KONG → TAIWAN

CY TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tel: 497 7099

CFS TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tel: 434 0475

世通航運有限公司

WORLDWIDE SHIPPING LTD.

CHIWAN 赤灣 (蛇口) → 香港 HONG KONG

船名: WO SING NO. 1 和一號

逢一、三、五香港開出，逢二、四、六赤灣返航

收貨站：灣仔皇后大道東109-115號豐華商業中心8字樓

電話：8657338 傳真：8655087

世通航運有限公司

WORLDWIDE SHIPPING LTD.

台灣→香港→大陸 (無須轉櫃)

台灣代理處：偉運股份有限公司

台北市林森南路十二號中國國際大樓 電話：393-3171

深圳中轉倉：深圳寶安北路841號 電話：(755) 264997

另上海、天津、大連、北京、蛇口、福州、青島均設有辦事處，代辦由轉運

誠意為台灣廠商提供進出口一條龍服務

大坑道光明書局

【本報訊】大坑道光明書局，提供各類書籍、雜誌，歡迎選購。

大坑道光明書局，提供各類書籍、雜誌，歡迎選購。

富騰船務有限公司

富騰船務有限公司

香港→馬尼拉

船名	航次	收貨	開船	到港
HAI HUA	HH-001	01/11	07/11	08/11
HAI HUA	HH-002	08/11	14/11	15/11
HAI HUA	HH-003	15/11	21/11	22/11

貨櫃班輪每週直航

船名	航次	收貨	開船	到港
KAS	110	01/11	06/11	07/11
KAS	111	08/11	13/11	14/11
KAS	112	15/11	20/11	21/11

服務優良，運費特廉

承辦：一、貨櫃、散貨 二、香港、馬尼拉 三、香港、上海、廣州、香港、馬尼拉

收貨/提貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司

地址：香港灣仔道71號 電話：433 8622

地址：亞洲廣場大樓4字樓 電話：487 7661

華閩船務企業有限公司

華閩船務企業有限公司

定期班輪航線香港→福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、四、廿一
福州	閩海109	逢四、十一、廿四
廈門	閩海120	逢六、十三、廿六
廈門	閩海112	逢八、十五、廿八
泉州	閩海224	逢五、十二、廿五

承辦：一、貨櫃、散貨 二、香港、馬尼拉 三、香港、上海、廣州、香港、馬尼拉

收貨/提貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司

地址：香港灣仔道71號 電話：433 8622

地址：亞洲廣場大樓4字樓 電話：487 7661

桂江海陸運輸有限公司

桂江海陸運輸有限公司

本公司直接代理以下各條航線

香港→梧州散貨貨櫃直達航線

船名：梧州1601、1602、1603

梧州1218、1223、2001

梧州2002、2003

香港→南寧散貨貨櫃直達航線

船名：寧海221、222、223、224

香港→梧州→貴州市直達航線

船名：桂外201、202

香港→北海→防城港直達航線

船名：桂海466、467

中國→香港→世界各地航線服務

承辦：一、貨櫃、散貨 二、香港、馬尼拉 三、香港、上海、廣州、香港、馬尼拉

收貨站：香港灣仔道71號 電話：487 7661

世通航運有限公司

WORLDWIDE SHIPPING LTD.

台灣→香港→大陸 (無須轉櫃)

台灣代理處：偉運股份有限公司

台北市林森南路十二號中國國際大樓 電話：393-3171

深圳中轉倉：深圳寶安北路841號 電話：(755) 264997

另上海、天津、大連、北京、蛇口、福州、青島均設有辦事處，代辦由轉運

誠意為台灣廠商提供進出口一條龍服務

豐田
發動機總承
變速器
2Y·3Y·22R
日本原廠包裝
大量供應國內
實運貿易有限公司
電話：三三八一〇三三
傳真：三九七〇一〇一

陸大與台港

關懷客戶·至誠服務
NISSAN
日產汽車服務(中國)有限公司
電話：477 3888
地址：香港金鐘道111號中環廣場

來自八月皇崗關卡開通以來

減力壓運貨岸口圳深 暢順欠足不合配方港

善改全完未亦況情塞堵口渡及面路內境粵

【本報訊】記者從多位從事粵港公路運輸的司機口中得知，自八月皇崗關卡開通以來，深口口岸貨運壓力大增，但港方在道路及口岸設施上，未能配合貨運量增加，導致口岸壅塞，貨運情況不理想。

據悉，自八月皇崗關卡開通以來，粵港間貨運量大增，但港方在道路及口岸設施上，未能配合貨運量增加，導致口岸壅塞，貨運情況不理想。

八佰伴擬設新公司 在華發展農業生產

中方將入股一成總投資五千萬元

【本報訊】八佰伴集團在華發展農業生產，已進入具體階段。據悉，八佰伴集團已與中方達成協議，將入股一成，總投資五千萬元，在華發展農業生產。

八佰伴集團在華發展農業生產，已進入具體階段。據悉，八佰伴集團已與中方達成協議，將入股一成，總投資五千萬元，在華發展農業生產。

特約

標準廠房訂購一空
福州郊區異軍突起
訪副區長林思美談吸引外資

【本報訊】福州郊區異軍突起，標準廠房訂購一空。訪副區長林思美談吸引外資。

香港再現股市熱潮

十月股價指數升逾六成
外資資金大量湧入

【本報訊】香港股市在十月出現強勁升勢，十月股價指數升逾六成，外資資金大量湧入。

新股上市帶來刺激

出現借身份證購股現象
今新股上市帶來刺激

【本報訊】新股上市帶來刺激，出現借身份證購股現象。今新股上市帶來刺激。

滬富豪外貿酒店昨開業

由香港富豪集團管理
上海外貿酒店昨開業

【本報訊】上海外貿酒店昨開業，由香港富豪集團管理。

中國出口紡織品和服裝最高水準 CHINATEX

中國紡織品進出口總公司
地址：中國北京東安門大街82號
電話：(010) 5124711
傳真：(010) 5124711
電報掛號：CHINATEX BEIJING
電傳號碼：22280 CNIEX CN
郵政編碼：100747

大陸出口台灣押匯

台定十二月實施
大陸出口台灣押匯

【本報訊】大陸出口台灣押匯，台定十二月實施。

就相壓價造成損失

林思美：就相壓價造成損失

【本報訊】就相壓價造成損失，林思美：就相壓價造成損失。

山東省出口商品(香港)洽談會

即將開幕
由山東省對外經濟貿易委員會主辦，香港華魯有限公司承辦的山東省出口商品(香港)洽談會，將於一九九一年十一月六日—十五日，假座香港灣仔港灣道一號會展廣場辦公大樓四十二樓舉行。

入口船期預告

船名	開來港口	日期
解放者	SIL. LIBERATOR	美國 11月 31日
力康	NIRON	日本 11月 31日
釜山	HANJIN BUSAN	美國 11月 31日
海馬	SEA HORSE	台灣 11月 31日
南泰王	NANTAI PRINCE	台灣 11月 31日
鯢魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡 11月 31日
羅拉馬	LAURA MAERSK	基隆 11月 31日
雲台山	YUNTAISHAN	上海 11月 31日
眾台	SINO OCEAN	青島 11月 31日
銀步	SILVER DREAM	台灣 11月 31日
東方友好	OCEAL AMITY	台灣 11月 31日
利來哥	NL. DEJIMA	新加坡 11月 31日
	CHUNGSEUK	新加坡 11月 31日
龍江	LING JIANG	寧波 11月 31日
明福	MING COMFORT	台灣 11月 31日
廣春	W. H. 201	台灣 11月 31日
高力美	KORRIGAN	日本 11月 31日
東方和泰	OCEAL ACCORD	台灣 11月 31日
天翔	SKY HOVER	天津 11月 31日
列強	LITO	新加坡 11月 31日
呂班	THURAN	台灣 11月 31日
彩虹	RAINBOW	釜山 11月 31日
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山 11月 31日
海龍	HAI CHUN	基隆 11月 31日
海和	HAI LIH	台灣 11月 31日
華南海	ANDHIKA WANADHARMA	月城馬尼 11月 31日
和豐南星	H. P. NAMJIN	釜山 11月 31日
威靈亞	ANDHIKA WIJAYA	日本 11月 31日
倫敦	YAMARU	日本 11月 31日
山邦丸	LUKAKUNI MARU	日本 11月 31日
海龍	TOLEDO	日本 11月 31日
遠東山	YANDANGSHAN	溫州 11月 31日
燕牌列	PRIMORIE	日本 11月 31日
天德	TIAN LONG	上海 11月 31日
印度快輪	INDIAN EXPRESS	基隆 11月 4日
亞細亞	OCEAL FAIR	寧波 11月 4日

威爾斯蘭	WESTERLAND	台灣	11月4日	寶
安春	ANCHUN	台灣	11月4日	海
亞洲公主	ASIAN PRINCESS	釜山	11月4日	日
萬花開	MAJAPAHIT	日本	11月4日	阿
樂伯樂	LEYUQUAN	青島	11月4日	華
良！美！	DOONKROG 1	曼谷	11月4日	泰
十必金	SPECO KING	沙巴	11月4日	蘭
新華 號	XINHUA 2	大連	11月4日	宏
桃園	TAOYUAN	台灣	11月4日	利
阿勝力畢	ALS. STRENGTH	南非	11月4日	亞
莫扎特節	MOZART FESTIVAL	日本	11月4日	市
協和音波	CONCORD FURANO	瓜城	11月4日	日
萊城	AVA	仰光	11月4日	新
海民	MARINE CROWN	台灣	11月4日	永
卡拉高	MEKHANIK KURAKO	蘇聯	11月4日	寶
易勃	TRADE VIGOUR	新加坡	11月4日	向
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	11月4日	華
長發	EVER VIGOR	台灣	11月4日	利
和航	FAIR BRIDGE	台灣	11月4日	泉
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	11月4日	利
海德 號	SEAMASTER 1	新加坡	11月4日	太
勝利	MILD VICTORY	上海	11月4日	富
怡春	YICHUN	台灣	11月4日	海
壽春	W. H. 202	台灣	11月5日	海
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	11月5日	太
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	基隆	11月5日	太
蘭蘭寶麗	LANKA MAHAPOLA	基隆	11月5日	東
紐約	HANJIN NEW YORK	美國	11月5日	時
珍珠珠	NORASIA PEARL	日本	11月5日	勝
約克	CONTSHIP JORK	澳洲	11月5日	港
施仁德	AL. SWAMRUZ	日本	11月5日	歷
旺祥	WAN XIANG	上海	11月5日	麗
沙特萊亞	SAUDI DRYKAY	台灣	11月5日	海
都麗	ZHEYAN	寧波	11月5日	招
茂華	EVER GIANT	美國	11月5日	利
山智	YAMATOMO	歐洲	11月5日	山
寶松	TRADE PINE	新港	11月5日	宏
潤環	KUO HSIN	曼谷	11月5日	欣
海九號	DONAM NO. 9	琉球	11月5日	港
安國	ANQUO	青島	11月5日	金
基亞華利	KIA WALEED	阿拉伯海	11月5日	德
岡山	WUSHAN	上海	11月5日	脾

馬榮光榮	MALAYSIA GLORY	釜山	11月 5日
宜順	MILD SPLENDOR	台灣	11月 6日
希比卡摩	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	11月 6日
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	11月 5日
多江	TOKUJOING	新加坡	11月 5日
亞洲快輪	ASIAN EXPRESS	歐洲	11月 5日
威來	VELA	釜山	11月 5日
亞細蘭	ASIAN ORCHID	馬尼拉	11月 5日
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	釜山	11月 5日
華意	WAH YEE	釜山	11月 5日
金線泉	JINXIANQUAN	青島	11月 5日
華興	HUA.XING	山打根	11月 5日
國隆	KUO LUNG	台灣	11月 5日
日本海	JAPAN SEA	歐洲	11月 6日
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	11月 6日
凱春	KAISHUN	台灣	11月 6日
馬歷	MERIC	日本	11月 6日
海珍珠	SEA PEARL	日本	11月 6日
澳洲努力	AUST ENDEAVOUR	澳洲	11月 6日
海達	HAI DA	華資	11月 6日
東方榮譽	OOCL HONOUR	台灣	11月 6日
西門圖	HANJIN SEATTLE	台灣	11月 6日
祥春	NORDSUND	台灣	11月 6日
明珠	MING CHUN	台灣	11月 6日
風向	WINDWARD	高雄	11月 6日
海華	HAI HUA	曼谷	11月 6日
大福	GREAT FORTUNE	台灣	11月 6日
長寶	EVER GOODS	日本	11月 6日
福祥	FUCHUN	台灣	11月 6日
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	11月 6日
馬蘭	MALAN	廣州	11月 6日
喜露美萊港	BUNGA MELATI	台灣	11月 6日
隆隆	HAI LONG	基隆	11月 6日
海東	HAI TONG	台北	11月 6日
	STAR NITSA	南非	11月 6日
漢諾華快輪	HANNOVER EXPRESS	高雄	11月 6日
豫上茉莉	ACX JASMIN	日本	11月 6日
海洋健力	OCEAN CONFIDENCE	日本	11月 6日
東安	DUNKAN	上海	11月 6日
德申	KUPRES	印尼	11月 7日
海南七號	DONAM NO.7	釜山	11月 7日
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	11月 7日

千禧和	超級九號	SUPER NINE	釜山	11月 7日
和	麗家	KUO CHIA	台灣	11月 7日
鄭利光	女伸	AURORA	釜山	11月 7日
和	錦江	JINJIANG	上海	11月 7日
光	宏倫	HONGCHUN	台灣	11月 7日
興	新橋濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	11月 7日
和	航行員美	CALIFORNIA ZEUS	美國	11月 7日
江	航行者	TA. NAVIGATOR	新西蘭	11月 7日
夏	蘭芝堡	LANGEBERG	美國	11月 7日
夏	奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	11月 7日
洋	太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡	11月 7日
信	納蘭地亞	LALANDIA	台灣	11月 7日
行	博博	KUO WEI	台灣	11月 7日
覽	事隔百連	WASPADA	馬尼拉	11月 7日
洋	海冠	OCEAN CROWN	基隆	11月 7日
平	公主	TERNOZA	南美	11月 7日
和	新橋橋	PRINCESS	日本	11月 7日
周	海利	NEW HAI TENG	上海	11月 7日
達	海有	HAI YAU	台中	11月 7日
璧	海利	OCEAN ELITE	基隆	11月 7日
璧	泛太平洋 2	TRANS PACIFIC 2	基隆	11月 7日
新	皮拉士地特	PRES. PIERCE	美國	11月 7日
達	東方公使	OOCL ENVOY	美國	11月 7日
璧	德華利	GERMAN SENATOR	美國	11月 7日
新	羅威	KOTA RIA	新加坡	11月 7日
達	惠恭	HUI HUA	曼谷	11月 7日
璧	檳城	BINCENG	上海	11月 7日
璧	明星	MING STAR	台灣	11月 7日
隆	數江	AQJIANG	上海	11月 7日
郵	燕燕	TIAN YAN	天津	11月 7日
隆	蘇美夫	KHUD ZHUKOV	俄國	11月 7日
隆	麥爾橋	MACTAN BRIDGE	基隆	11月 7日
源	蘇麗	SUQI	南澳	11月 7日
成	愛因橋	RHEIN BRIDGE	德國	11月 7日
郵	寶美獅	BUNGA MELOR	巴生	11月 7日
隆	東方勝	ORIENTAL RAY	美國	11月 7日
源	巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	11月 7日
洋	安士	INDIAN COURIER	釜山	11月 7日
興	諾悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	11月 7日
興	新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	11月 7日
	泰隆	TAIBAO	曼谷	11月 7日

[illegible]

香港代理 	華然運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD. 華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISES CO., (F.E.) LTD. 香港灣仔港道二十六號華潤大廈十九樓																																								
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	<table border="1"> <thead> <tr> <th>船名/航次</th><th>收貨期</th><th>抵/離期</th><th>電話</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>▲CHOPIN V. 15</td><td>NOW-31/10</td><td>2-3/11 (出)</td><td>8283563</td></tr> <tr> <td>▲POKOJ V. 24</td><td>7-12/11</td><td>3-14/11</td><td>8283562</td></tr> <tr> <td>▲LUXUN V. 15</td><td>11-16/11</td><td>13-18/11</td><td>8283562</td></tr> <tr> <td>▲J. DLUGOSZ V. 39</td><td>26/11-1/12</td><td>2-5/12</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4">▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO Gdynia, Poland. (入) 8283501</td></tr> <tr> <td colspan="4">ACCEPTING FCL & BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINAVIA, U.K.</td></tr> </tbody> </table>	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話	▲CHOPIN V. 15	NOW-31/10	2-3/11 (出)	8283563	▲POKOJ V. 24	7-12/11	3-14/11	8283562	▲LUXUN V. 15	11-16/11	13-18/11	8283562	▲J. DLUGOSZ V. 39	26/11-1/12	2-5/12		▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO Gdynia, Poland. (入) 8283501				ACCEPTING FCL & BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINAVIA, U.K.															
船名/航次	收貨期	抵/離期	電話																																						
▲CHOPIN V. 15	NOW-31/10	2-3/11 (出)	8283563																																						
▲POKOJ V. 24	7-12/11	3-14/11	8283562																																						
▲LUXUN V. 15	11-16/11	13-18/11	8283562																																						
▲J. DLUGOSZ V. 39	26/11-1/12	2-5/12																																							
▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO Gdynia, Poland. (入) 8283501																																									
ACCEPTING FCL & BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINAVIA, U.K.																																									
香港⇌大連	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>(CY)</th><th>(CFS)</th><th>(出)</th><th>電話</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>★運豐 "YUN FENG" V. DT189</td><td>6-8/11</td><td>31/10-5/11</td><td>9-10/11</td><td>8283508</td></tr> <tr> <td>★運豐 "YUN FENG" V. DT189</td><td>19-21/11</td><td>14-20/11</td><td>22-23/11</td><td>8283515</td></tr> <tr> <td>★易通 "TRADE RESOURCES" V. TRO3</td><td>6-8/11</td><td>NIL</td><td>9-10/11</td><td>8283510</td></tr> <tr> <td colspan="5">兼收播備、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連兼收併箱服務。 (入) 8283509</td></tr> </tbody> </table>		(CY)	(CFS)	(出)	電話	★運豐 "YUN FENG" V. DT189	6-8/11	31/10-5/11	9-10/11	8283508	★運豐 "YUN FENG" V. DT189	19-21/11	14-20/11	22-23/11	8283515	★易通 "TRADE RESOURCES" V. TRO3	6-8/11	NIL	9-10/11	8283510	兼收播備、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連兼收併箱服務。 (入) 8283509																			
	(CY)	(CFS)	(出)	電話																																					
★運豐 "YUN FENG" V. DT189	6-8/11	31/10-5/11	9-10/11	8283508																																					
★運豐 "YUN FENG" V. DT189	19-21/11	14-20/11	22-23/11	8283515																																					
★易通 "TRADE RESOURCES" V. TRO3	6-8/11	NIL	9-10/11	8283510																																					
兼收播備、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連兼收併箱服務。 (入) 8283509																																									
香港⇌天津/ 新港	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>★天翔輪 "SKY HOVER" V. 59B</td><td>26/10-2/11</td><td>3-4/11</td><td>(出)</td><td>8283564</td></tr> <tr> <td>★天森輪 "TIAN YAN" V. 134B</td><td>31/10-5/11</td><td>7-8/11</td><td></td><td>8283568</td></tr> <tr> <td>★天祥輪 "TIAN YUE" V. 175B</td><td>5-11/11</td><td>12-13/11</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="5">兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨</td></tr> </tbody> </table>	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 59B	26/10-2/11	3-4/11	(出)	8283564	★天森輪 "TIAN YAN" V. 134B	31/10-5/11	7-8/11		8283568	★天祥輪 "TIAN YUE" V. 175B	5-11/11	12-13/11			兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨																								
★天翔輪 "SKY HOVER" V. 59B	26/10-2/11	3-4/11	(出)	8283564																																					
★天森輪 "TIAN YAN" V. 134B	31/10-5/11	7-8/11		8283568																																					
★天祥輪 "TIAN YUE" V. 175B	5-11/11	12-13/11																																							
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨																																									
香港⇌溫州	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>越海 "YUE HAI"</td><td>6-8/11</td><td>7-9/11</td><td>(入)</td><td>8283502</td></tr> <tr> <td colspan="4">冷凍貨及散貨船每月二航次</td><td>(出) 8283578</td></tr> <tr> <td colspan="4"></td><td>8283579</td></tr> </tbody> </table>	越海 "YUE HAI"	6-8/11	7-9/11	(入)	8283502	冷凍貨及散貨船每月二航次				(出) 8283578					8283579																									
越海 "YUE HAI"	6-8/11	7-9/11	(入)	8283502																																					
冷凍貨及散貨船每月二航次				(出) 8283578																																					
				8283579																																					
香港⇌上海	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>芝山 "ZHI SHAN"</td><td>4-6/11</td><td>4-7/11</td><td>(入)</td><td>8283502</td></tr> <tr> <td colspan="4"></td><td>(出) 8283577</td></tr> </tbody> </table>	芝山 "ZHI SHAN"	4-6/11	4-7/11	(入)	8283502					(出) 8283577																														
芝山 "ZHI SHAN"	4-6/11	4-7/11	(入)	8283502																																					
				(出) 8283577																																					
香港⇌寧波	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>明珠四 "MING ZHOU 4"</td><td>10/11</td><td>9-11/11</td><td>(入)</td><td>8283500</td></tr> <tr> <td>明珠十 "MING ZHOU 10"</td><td>7/11</td><td>5-7/11</td><td>(出)</td><td>8283578</td></tr> <tr> <td colspan="4">散貨船每月四航次</td><td>8283579</td></tr> </tbody> </table>	明珠四 "MING ZHOU 4"	10/11	9-11/11	(入)	8283500	明珠十 "MING ZHOU 10"	7/11	5-7/11	(出)	8283578	散貨船每月四航次				8283579																									
明珠四 "MING ZHOU 4"	10/11	9-11/11	(入)	8283500																																					
明珠十 "MING ZHOU 10"	7/11	5-7/11	(出)	8283578																																					
散貨船每月四航次				8283579																																					
香港⇌南京/ 南通	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>★蘇鶴 "SU HE" V. H 9142</td><td>5-9/11</td><td>12-13/11</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>★蘇鶴 "SU HE" V. H 9144</td><td>21-24/11</td><td>25-26/11</td><td>(入)</td><td>8283500</td></tr> <tr> <td colspan="4">全貨櫃定期班輪每月 10、25 日抵港，兼收併箱貨往南京。</td><td>(出) 8283577</td></tr> <tr> <td>★蘇麒 "SU QI" V. Q 9136</td><td>3-6/11</td><td>7-8/11</td><td></td><td>8283579</td></tr> <tr> <td>★蘇麒 "SU QI" V. Q 9138</td><td>18-21/11</td><td>22-23/11</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4">全貨櫃定期班輪每月 7、22 日抵港，兼收併箱貨往南通。</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4">知音 "ZHI YIN" 12/11、12-14/11</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="5">兼收蘇州、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物</td></tr> </tbody> </table>	★蘇鶴 "SU HE" V. H 9142	5-9/11	12-13/11			★蘇鶴 "SU HE" V. H 9144	21-24/11	25-26/11	(入)	8283500	全貨櫃定期班輪每月 10、25 日抵港，兼收併箱貨往南京。				(出) 8283577	★蘇麒 "SU QI" V. Q 9136	3-6/11	7-8/11		8283579	★蘇麒 "SU QI" V. Q 9138	18-21/11	22-23/11			全貨櫃定期班輪每月 7、22 日抵港，兼收併箱貨往南通。					知音 "ZHI YIN" 12/11、12-14/11					兼收蘇州、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物				
★蘇鶴 "SU HE" V. H 9142	5-9/11	12-13/11																																							
★蘇鶴 "SU HE" V. H 9144	21-24/11	25-26/11	(入)	8283500																																					
全貨櫃定期班輪每月 10、25 日抵港，兼收併箱貨往南京。				(出) 8283577																																					
★蘇麒 "SU QI" V. Q 9136	3-6/11	7-8/11		8283579																																					
★蘇麒 "SU QI" V. Q 9138	18-21/11	22-23/11																																							
全貨櫃定期班輪每月 7、22 日抵港，兼收併箱貨往南通。																																									
知音 "ZHI YIN" 12/11、12-14/11																																									
兼收蘇州、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物																																									
香港⇌武漢	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>★★琴台 "QIN TAI"</td><td>10/11</td><td>7-11/11</td><td>(入)</td><td>8283565</td></tr> <tr> <td colspan="4"></td><td>(出) 8283578</td></tr> </tbody> </table>	★★琴台 "QIN TAI"	10/11	7-11/11	(入)	8283565					(出) 8283578																														
★★琴台 "QIN TAI"	10/11	7-11/11	(入)	8283565																																					
				(出) 8283578																																					
香港⇌廈門	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>★嘉發 "JIA FA" V. AF004</td><td>5-7/11</td><td>7-8/11</td><td>(入)</td><td>8283501</td></tr> <tr> <td colspan="4"></td><td>8283581</td></tr> </tbody> </table>	★嘉發 "JIA FA" V. AF004	5-7/11	7-8/11	(入)	8283501					8283581																														
★嘉發 "JIA FA" V. AF004	5-7/11	7-8/11	(入)	8283501																																					
				8283581																																					
香港⇌海口	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>★同安 "TONG AN" V. KA164</td><td>4-5/11</td><td>5-7/11</td><td>(入)</td><td>8283500</td></tr> <tr> <td>★同安 "TONG AN" V. KA166</td><td>12-14/11</td><td>13-15/11</td><td>(出)</td><td>8283589</td></tr> <tr> <td>★同安 "TONG AN" V. KA168</td><td>22-24/11</td><td>23-25/11</td><td></td><td>8283588</td></tr> </tbody> </table>	★同安 "TONG AN" V. KA164	4-5/11	5-7/11	(入)	8283500	★同安 "TONG AN" V. KA166	12-14/11	13-15/11	(出)	8283589	★同安 "TONG AN" V. KA168	22-24/11	23-25/11		8283588																									
★同安 "TONG AN" V. KA164	4-5/11	5-7/11	(入)	8283500																																					
★同安 "TONG AN" V. KA166	12-14/11	13-15/11	(出)	8283589																																					
★同安 "TONG AN" V. KA168	22-24/11	23-25/11		8283588																																					
香港⇌汕頭	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>龍華一 "LONG HUA 1"、龍華二 "LONG HUA 2"</td><td>汕頭航 "SHAN TAU"</td><td>(入)</td><td>8283565</td><td></td></tr> <tr> <td>龍山 "LONG SHAN"</td><td>《每星期二航次，天天收貨》</td><td>(出)</td><td>8283594</td><td></td></tr> </tbody> </table>	龍華一 "LONG HUA 1"、龍華二 "LONG HUA 2"	汕頭航 "SHAN TAU"	(入)	8283565		龍山 "LONG SHAN"	《每星期二航次，天天收貨》	(出)	8283594																															
龍華一 "LONG HUA 1"、龍華二 "LONG HUA 2"	汕頭航 "SHAN TAU"	(入)	8283565																																						
龍山 "LONG SHAN"	《每星期二航次，天天收貨》	(出)	8283594																																						
香港⇌廣東	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 9, 11, 13, 15, 23, 24, 26, 27, 28</td><td>往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳門、香港、廈門</td><td>(入)</td><td>8283502</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="3"></td><td>(出)</td><td>8283581</td></tr> </tbody> </table>	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 9, 11, 13, 15, 23, 24, 26, 27, 28	往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳門、香港、廈門	(入)	8283502					(出)	8283581																														
中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 9, 11, 13, 15, 23, 24, 26, 27, 28	往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳門、香港、廈門	(入)	8283502																																						
			(出)	8283581																																					
香港⇌北海	<table border="1"> <tbody> <tr> </tr></tbody></table>																																								

RCL		中海箱運有限公司			
總代理:		REGIONAL CONTAINER LINES			
全貨櫃定期直航班輪					
曼谷 BANGKOK					
船名	航次	載貨	離港		
DEJA BHUM	331B	1/11	3/11		
CHAIYA BHUM	331B	8/11	10/11		
DEJA BHUM	441B	15/11	17/11		
馬尼拉 MANILA					
F. TRADER	013S	2/11	4/11		
YI CHUN	S254	7/11	9/11		
F. TRADER	015S	9/11	11/11		
釜山 BUSAN					
CLOSING	ETD. HK	ETA. BSN			
A VESSEL	1/11	3/11	5/11		
A VESSEL	7/11	9/11	11/11		
A VESSEL	13/11	15/11	17/11		
新加坡 SINGAPORE 泗水 JAKARTA 古晉 KUCHING					
VIRA BHUM	21S	3/11	5/11		
VIRA BHUM	22S	10/11	12/11		
VIRA BHUM	23S	17/11	19/11		
新加坡 SINGAPORE 巴生港 PORT KLANG 庇能 PENANG					
SINGAPORE	806	2/11	1/11		
AKA BHUM	535	31/10	2/11		
BUNGA BHUM	807	3/11	5/11		
孟買 BOMBAY 喀喇喀 KARACHI 馬德拉斯 MADRAS					
O. SINCERITY	40A	2/11	4/11		
VE-GE	30A	15/11	17/11		
O. STRENGTH	40A	22 11	24/11		
胡志明市 HOCHIMING CITY					
RAJA BHUM	43N	29/10	1/11		
RAJA BHUM	44N	5/11	7/11		
RAJA BHUM	45N	12/11	14/11		
華洋行(香港)有限公司		Ergo-Asia Line (H. K.) Limited			
香港德輔道中 244-256 號東協商業大廈 23 樓					
23/F., Tung Rip Commercial Bldg.					
244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong					
Tel: 8151368(8 Lines) Fax: 5414306					

TSL 榮業船務有限公司
TRADEMAST SHIPPING LIMITED

↔ 汕頭
香 港 ↔ 汕尾
↔ 揭陽

“澄海2”、“澄海3”、“澄海C095”、“汕頭012”、“
“閩鹽駁9”、“閩鹽駁10”、“陵海02”、
每星期二至三航次
收貨站：葵涌、葵青灣、葵青碼頭
其他航線：海口、湛江、水東、廣州、
黃埔、蛇口、蓬海、廈門等口岸。
代辦提貨、拖箱、裝拆箱、存倉、保險等
業務服務

香港上環永樂西街177-183號
永德商業中心1206室
電話：9051425-8 傳真：5499030



華夏企業有限公司 福建業務部

香港灣仔 巷馬道 26 號華閣大廈 4204 室


TEL: 82762777 8277469 FAX: 8270079 8271860

香港 ↔ 福州、廈門、羅源

散貨及集裝箱航線班輪

 蘭安航運 企業有限公司	<h3>香港 ↔ 福州</h3> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> (貨柜) "YONG AN" "CHONG AN" "MIN WAI LENG I HAO" </div> <div> 每月兩航次 每月一航次 每月一航次 </div> </div>
 蘭東輪船公司	<h3>香港 ↔ 福州</h3> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>"MIN HAI 307"</div> <div>福州、寧德 每月兩航次</div> </div>
 福建省羅源 航運公司	<h3>香港 ↔ 福州</h3> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> "SONG ZHU MEI 1" 逢每月 1, 11, 21 日抵香港 "SONG ZHU MEI 2" </div> <div> 1/11 抵香港 1/11 抵香港 </div> </div>
 蘭示輪船公司	<h3>香港 ↔ 廈門</h3> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>"LUO HANG 105" "FU YUAN"</div> <div> 1/11 抵香港 8/11 抵香港 </div> </div>
 廈門輪船公司	<h3>香港 ↔ 廈門</h3> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>(貨柜) "JIA FA"</div> <div>逢星期日離香往廈門</div> </div>
 連省海運發展公司	<h3>香港 ↔ 廈門</h3> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 天天收貨 "MIN HAI 227" 逢 10, 20, 30 抵香 次日裝貨離港 "MIN HAI 228" 逢 5, 15, 25 抵香 次日裝貨離港 </div> <div> 香港 → 福州 11 月 8 日抵香港 散貨收貨站: 長沙灣, 灣仔, 九龍灣 </div> </div>

本公司受委託有中國對外貿易運輸公司福建分公司專辦之香港代理, 承接 40 呎貨櫃陸路運輸至福建各地, 快捷妥當, 收費合理, 歡迎垂詢, 請聯繫趙先生或羅小姐。



佳運船務有限公司

GRAND LUCK SHIPPING LTD.

香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室

Tel: 542 2298 Fax: 542 2673

香港 ↔ 汕頭

特區碼頭

定期散貨服務往／來

船名：南方輪

香港 ↔ 茂名 水東港

定期散貨服務往／來

船名：茂運102，南方輪

香港 ↔ 湛江／海口

定期貨櫃散貨服務往／來

船名：陵海5號

交收貨站：觀塘海濱道卸貨區內

鴻運碼頭（先利蓬）

其他貨運服務（OTHER SERVICES）

■ 承接至世界各地之海陸貨運服務。

■ 並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝折箱等服務。

長錦航運				
全貨箱及供貨直航定期班輪				
大連←釜山, 仁川				
收 仁川金貨箱及散貨箱	釜山	仁川	大連	將收來價貨箱及散貨箱
J MASTER V.16WE	5/11	---	9/11	
新港←釜山, 仁川				
	釜山	仁川	新港	
BEVELSK V.03WE	9/11	---	13/11	
青島←釜山, 仁川				
	仁川	釜山	青島	
DUNEN YAKOWO V.04WE	1/11	6/11	10/11	
上海←釜山				
	釜山	上海	釜山	
H SCHULTE V.32WE	1/11	4/11	8/11	
H SCHULTE V.33WE	8/11	11/11	15/11	
總代理：宇宇海運公司				
香港中環永安中心912室				
電話：5444126 傳真：8151344				
電傳：94098 NKLEE HX				

 興洋航運有限公司 HANG OCEAN MARITIME LTD	
香港 ↔ 中山 HONG KONG ZHONGSHAN	
全貨櫃定期班輪	
船名	開航日期
前進303	隔天開航 (天天收貨)
* 提供快捷妥當之門到門服務 專營中山經香港轉口往各地的中轉業務 並代客中轉報關	
中山地址：中山市中山酒店209室 電話：826168轉209 香港地址：九龍尖沙咀金馬倫道22-24號 東匯中心14字樓 電話：7392196 傳真：7215682	

興洋航運有限公司 HANG OCEAN MARITIME LTD.	
興洋船務有限公司 HANG OCEAN SHIPPING CO., LTD.	
TEL: 7392196 (4 LINES) FAX: 7215682	
班輪 貨櫃收貨站: 青衣友聯 / 土瓜灣	
→ 汕頭 航次 ETA O-9112 6/11	香港 ↔ 廣州黃埔 粵江 每4天一航次
班輪: 收貨站: 觀塘 / 醉酒灣卸貨區	
汕頭 航次 H 9118 H 9120 H 9108	船名 “海 駁”


華聯貨運有限公司
 Union Terminals Limited
海口 · 香港 定期貨柜 · 散貨服務
 M/V TONG HAI BARGE 2001 通海駁2001
 VHT008 ETA 2/11 ETD 3/11 CY29 10/11/11 CS29 10/11/11
 VHT010 ETA12/11 ETD13/11 CY 8-11/11 CFS 8-11/11
 交收站：華聯貨運有限公司（青洲大門口正對面）電話：4977308
 訂艙及查詢：梅靚潔小姐或邵錦娟小姐 電話：8277227
 （香港灣仔海濱道25號海濱中心廿一樓2104-6室）傳真：8277456

良

ng Pao
Road, Hong Kong
六千一萬三第
大七級出日今
報六六：印
已新舊：址地
五五五：機話
三：2858 HKT
三：0四四三：話
〇九六二五：話
有務印利有

聞新

●中東和會激烈交鋒 貝克表失望
●汕頭經濟特區擴大至全市 二版
●江澤民談統一問題 三版
●盼國共坐下來談判

江澤民談統一問題
盼國共坐下來談判

HANJIN SHIPPING 韓進波運

HANJIN SHIPPING CO., LTD.
Room 715-723, West Wing
New World Office Building
20 Salisbury Road, Tsimshatsui,
Kowloon.
Tel: 232 9777
Fax: 739 9707 739 9237

香港辦事處：九龍彌敦道111號11樓1102室
電話：7329777
傳真：7399707 7399237

Outbound to U.S.A. & Canada 往美國及加拿大				Outbound to Europe 往歐洲			
收貨站設於香港葵涌第三號貨櫃碼頭 每週定期快輪往美國西岸 (PSW)				直航往紐約、鹿特丹、漢堡、不萊梅哈文、菲列斯敦 及安特衛普 (經鹿特丹) 接駁往英國各地經菲列斯敦			
船名/航次	香港	長沙	歐洲	船名/航次	香港	歐洲	歐洲
H. HONG KONG 31E	2/11	19/11	22/11	HANJIN SEATTLE 20W	6/11	28/11	30/11 1/12 2/12
H. ROTTERDAM 16E	9/11	26/11	29/11	HANJIN MASAN 65W	15/11	7/12	8/12 9/12 10/12 11/12
H. KAOHSIUNG 6E	16/11	2/12	5/12	HANJIN SINGAPORE 3W	20/11	12/12	13/12 14/12 15/12 16/12
H. HAMBURG RE	23/11	9/12	12/12	HANJIN OAKLAND 15W	27/11	19/12	20/12 21/12 22/12 23/12

每週定期快輪往美國東岸 (AWE)				Inbound From: Europe 歐洲來港			
船名/航次	香港	薩凡納	溫哥華	紐約	船名/航次	歐洲	歐洲
HANJIN NEW YORK 37E	6/11	5/12	6/12	8/12	HANJIN HONG KONG 31E	5/10	8/10 9/10 10/10 11/10 1/11
HANJIN YOKOHAMA 36E	13/11	12/12	13/12	15/12	HANJIN ROTTERDAM 16E	11/10	14/10 15/10 16/10 17/10 8/11
MING PROSPERITY 28E	20/11	19/12	20/12	22/12	HANJIN KAOHSIUNG 6E	18/10	21/10 22/10 23/10 24/10 15/11
HANJIN SAVANNAH 29E	28/11	26/12	27/12	29/12	HANJIN HAMBURG 8E	27/10	30/10 31/10 1/11 2/11 23/10

每週定期快輪往美國西北岸 (PNW)				Outbound to Intra-Asia/RTA			
船名/航次	香港	西雅圖	溫哥華	芝加哥	紐約	船名/航次	歐洲
HANJIN BUSAN 11SE	3/11	19/11	20/11	23/11	26/11	H. CHEJU 74W	1/11 5/11 7/11
HANJIN CHUNGMU 83E	11/11	26/11	27/11	30/11	3/12	H. KWANGYANG 81W	8/11 12/11 14/11
HANJIN POHANG 114E	17/11	3/12	4/12	7/12	10/12	H. KUNSAN 67E	3/11
HANJIN TONGHAE 86E	24/11	10/12	11/12	14/12	17/12	FISHGUARD BAY 105W	9/11
						H. BUSAN 11SE	4/11
						H. CHUNGMU 83E	11/11

Inbound From: U.S.A. & Canada 美國及加拿大來港				Inbound From: Intra-Asia/RTA			
船名/航次	紐約	溫哥華	芝加哥	香港	船名/航次	歐洲	歐洲
H. NEW YORK 36W	3/10	1/10	7/10	5/11	H. CHEJU 74W	24/10	26/10 30/10
H. YOKOHAMA 35W	10/10	11/11	14/11	12/11	H. KWANGYANG 81W	31/10	2/11 6/11
MING PROSPERITY 27W	21/10	22/10	25/10	19/11	H. KUNSAN 67E		27/10 30/10 2/11
H. SAVANNAH 28W	21/10	25/10	28/10	26/11	FISHGUARD BAY 105E		2/11 4/11 8/11

CKS 珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場(貨運出口部、貨運進口部)九樓(船舶管理部)
電話總機：5479947 電報掛號：PEARIVER
傳真：81765 CKSCL HX FAX: 5598257

貨運出口部：
8591555 廣州、深圳、佛山、惠州、澳門、香港、黃埔(馬六甲)
8591552 中山、陽江、澳門 8591561 香港、香港、香港、香港、香港、香港
8591556 中山、水東(電台) 8591560 香港、香港、香港、香港、香港、香港
8591562 香港 8591558 江門、江門、江門、江門、江門、江門
8591557 九江、高要、高要

貨運進口部：8591540-6
船舶管理部：8591456

●業務範圍●
承接：來料加工、補償貿易、等項材料、半成品運輸、以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均能辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口

隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、增城、蓮花山

不定期班船：
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白、水東、澳門、汕頭、小港、台山、廣海

華夏企業有限公司

山東業務部
香港灣仔道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8277227 傳真：8277456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪 (兼收濟南、濰博、濰坊整箱貨)
(每月四航次)
船名 航次 收貨期 到港期
豐利 FENG Y. QF305 1/11 5/11 7/11 8/11 8-10/11
華裕 HU YU QUAN V. QEO98 1/11 5/11 7/11 8/11 8-10/11

散貨班輪 (兼收中國各口岸大宗散貨)
江江 TING JIANG V.19 15/11 17/11 16-18/11
豐利 FENG Y. QF305 15/11 17/11 16-18/11

香港 ⇄ 煙台/連雲港

集裝箱/散貨班輪
全洲 QUAN ZHOU V.9114 1/11 8/11 10/11 11/11 12-13/11

香港 ⇄ 威海

集裝箱/散貨班輪
金龍 JIN XIAN QUAN V. WX002 25/10 30/10 1/11 2/11 5-6/11

CY/LCL 散貨站：華夏貨運有限公司 電話：4970305
請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

鍾山運輸有限公司

ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.
總代理：中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司

港口	船名	航次	到	離港
張家港	太武山 TAI WU SHAN	V. 9131/32	6/11	6-9/11
南京	蘇昌 SU CHANG	V. 82/83	7-8/11	9-10/11
鎮江	蘇昌 SU CHANG	V. 82/83	7-8/11	9-10/11

港口	船名	航次	到	離港
張家港	蘇新 SU XIN	V. 15/16	—	2-3/11
南通	閩貿 MIN MAO	V. 10/11	4-5/11	6-7/11

收貨站：
整箱貨：現代貨運碼頭有限公司 電話：4877661
拼箱貨：宏光貨運碼頭有限公司 電話：5498137
散貨：萬通公司 電話：5498137

軒湛 KEENTRANS

☆海運/空運 (中轉/直達)
歐洲大陸、地中海及北歐→國內主要港口及香港

☆散貨/集裝箱班輪服務：
香港→汕頭、海口、瀾石、廣州、黃埔、江門等廣東省口岸

●大宗貨物，可提供船邊收貨及專船運載●
(承接本地/國內拖運、貨運、存倉等服務)

軒湛有限公司
KEENTRANS LTD.
香港上環永樂街82-86號9樓A座
FLAT A, 9/F, FOO CHEONG BLDG. 82-86 WING LOK STREET HK.
TEL: 5416906 5416832 5430151 FAX: 5445549

CKS 香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

港口	船名	航次	到	離港
湛江	粵江 1015, 1016, 1017	香港開每月 5, 15, 25日; 湛江開每月 10, 20, 30日	香港代理：中國外輪代理有限公司 電話：282807	
海口	粵江 1018, 1019, 1020	香港開每月 10, 20, 30日; 海口開每月 5, 15, 25日	海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100	
中山	粵江 415, 435	每天一班	鶴山 粵江 904, 905, 906	每三天一班
容奇	粵海 203	逢星期二、四、六開航	廣州 粵江 1010	每星期二班
南港	粵海 233	逢星期二班	黃埔 粵江 1011	每星期二班
珠海	長海 3號	逢星期二班		

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉儲運輸有限公司 電話：4040028 (新界屯門港洋街97號)
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電話：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593 電話：8591533 8591638

華興海運(中國)公司

WAH HING SEA FREIGHT (CHINA) CO.

定期貨櫃及散貨服務往/來
香港、廣州、黃埔、蛇口

船名：廣演機01 廣演63 星期三/六開航
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平之貨櫃及散貨

香港、汕頭

船名：惠港01, 02, 04, 05, 08, 增運10, 天天開航 (泊汕頭港務局碼頭)
船名：泰豐、泰發、泰海1號、泰興8號、陸航2106 天天開航 (泊汕頭永泰碼頭)
兼收揭陽及汕尾之散貨

香港、水東

船名：東順15 星期二開航
東順14 星期四開航

香港、湛江、海口

船名：陸海04 星期三開航
陽西航021 星期六開航

香港、陽江

船名：陽西航022 星期四開航

香港、珠海

船名：珠物1號、珠物2號、珠物3號 星期三/六開航

OOCL 東方海外貨櫃航線

全貨櫃定期航線 逢星期三開出				全貨櫃定期航線 逢星期三開出			
船名	航次	CFS	CY	船名	航次	CFS	CY
OOCL AMITY 40/S	1/11	2/11	4/11	OOCL ACCORD 28/S	—	1/11	3/11
OOCL AWARD 02/S	8/11	9/11	11/11	OOCL ARROW 02/S	7/11	8/11	10/11

(散貨時間：散貨下午九時正 全貨下午五時正)
(兼收全貨櫃往新加坡)

(請各服務部：電話：8627170-2)

長計有限公司

LONG TREND LIMITED
香港上環德輔道中19-23號康樂商業大廈3樓
TEL: 850 6272 FAX: 577 7016

香港 ⇄ 新塘

船名：前進300 二天一班 (天天收貨)
船名：前進302 二天一班 (天天收貨)

收貨站：長計船務有限公司
地址：廣州港城新塘西門外長計船務有限公司
電話：(20) 2267851-4 傳真：(20) 2267000

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	航次	抵港	開航
"BIN CHENG"	4/11	6/11	7/11
"BANGLAR SHIKHA"	14/11	16/11	17/11
"E. CHENG"	24/11	26/11	27/11

澳洲、香港、上海航線 (兼收新西蘭)

船名	航次	抵港	開航
"BANGLAR SHIKHA"	2/11	4/11	5/11
"E. CHENG"	12/11	14/11	15/11

遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5459059 (8線)

生力船務公司

SUNNIX MARITIME CO.
中環威靈頓街122至126號
電話：8544662 傳真：8543240

全貨櫃及散貨定期班輪

香港—越南
胡志明市、海防、順倫 每月三航次
後江、鴻基 每月一航次
大南港 每月二航次

香港—廣州、黃埔、蛇口、九州、蓬花山及江門
每星期二班

兼收水東、湛江、汕頭及海口散貨及貨櫃。
代客訂票、儲倉、拖、拆及中轉等服務。

德南航運(香港)公司

SHUI NAM NAVIGATION (H.K.) CO.

航線：香港—廣州 (每星期三航次)
船名：香港106
航線：香港—海口 (每星期三航次)
船名：德南107
航線：香港—梧州 (每星期三航次)
船名：梧州1601, 梧州1602, 梧州2001, 梧州2002

其他航線：金寶及散貨
來往香港、廣州、蛇口、汕頭、江門、中山、容奇、湛江、太平、肇慶、瀾石、青島、大連、上海、新港、福州、廈門、台灣、日本等世界各地。
承接運輸、拖、拆、轉、可安排專船運送大宗貨物。
收貨站：新港碼頭貨區。

電話：8151612 傳真：5440307 5422349